



国家汉办 / 孔子学院总部  
Hanban (Confucius Institute Headquarters)

俄语版

# KUAI LE HANYU 快乐汉语

УЧЕБНИК ДЛЯ ШКОЛЬНИКОВ

编者 李晓琪 罗青松 刘晓雨  
王淑红 宣 雅

Начальный  
этап



人民教育出版社  
PEOPLE'S EDUCATION PRESS



# 快乐汉语

## KUAILE HANYU

(俄语版)

编者 李晓琪 罗青松 刘晓雨  
王淑红 宣 雅



人民教育出版社  
PEOPLE'S EDUCATION PRESS

中国国家汉办赠送  
Donated by Hanban, China

总策划 许琳 李志军  
总监制 马箭飞 郑旺全  
监制 孙文正 张彤辉 王锦红  
王世友 施歌

主编 李晓琪  
编写人员 李晓琪 罗青松 刘晓雨  
王淑红 宣雅  
俄语翻译 张惠芹 于春芳

责任编辑 常志丹  
特约审稿 李淑英

封面设计 张蓓  
插图制作 郑文娟  
北京天辰文化艺术传播有限公司

快乐汉语

(俄语版)

李晓琪 罗青松 刘晓雨 王淑红 宣雅 编著

\*

人民教育出版社出版发行

网址: <http://www.pep.com.cn>

北京人卫印刷厂印装 全国新华书店经销

\*

开本: 890 毫米×1 240 毫米 1/16 印张: 8.5

2009 年 6 月第 1 版 2009 年 7 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-107-22061-6 定价: 50.00 元

如发现印、装质量问题, 影响阅读, 请与本社出版科联系调换。

(联系地址: 北京市海淀区中关村南大街 17 号院 1 号楼 邮编: 100081)

Отпечатано в Китае.



## 前 言

语言是人类沟通信息、交流思想最直接的工具，是人们交流、交往的桥梁。随着中国的发展，近些年来世界上学习汉语的人越来越多，很多国家从小学、中学就开始了汉语教学。为了配合这一趋势，满足世界上中小学汉语教学对教材的需求，国家汉办/孔子学院总部立项并委托我们为母语为俄语的中学生编写了《快乐汉语》入门教材。

《快乐汉语》入门教材包括学生用书和配套的教师用书、练习册，另外还配有词语卡片、教学挂图、CD等。该教材从设计、编写到制作出版，每一方面都力图做到符合11—16岁学生的心理特点和学习需求，符合有关国家教学大纲的规定。教材重点培养学生在自然环境中学习汉语的兴趣和汉语交际能力，同时能够为以后继续学习和提高打下坚实的基础。

我们希望这套教材使每一个想学习汉语的学生都会对汉语产生浓厚的兴趣，使每一个已经开始学习汉语的学生感到，汉语并不难学，学习汉语实际上是一种轻松愉快的活动和经历，并真正让每个学生在快乐的学习中提高自己的汉语能力，掌握通往中国文化宝库的金钥匙。我们也希望广大教师都愿意使用这套教材，并与中国同行建立起密切的联系。

最后，我们祝愿所有学习汉语的学生都取得成功！

编者  
2009年6月



## Предисловие

Язык является непосредственным инструментом для обмена информацией и мыслями, мостом общения между людьми. С развитием Китая в последние годы в мире все больше и больше людей начали изучать китайский язык. Во многих странах преподавание китайского языка начинается в начальных и средних школах. В целях следовать такой тенденции и удовлетворить потребность преподавателей китайского языка в пособиях, Ханьбан (Канцелярия по делам распространения китайского языка за рубежом) /Штаб-квартира Института Конфуция поручил авторам составить для русскоговорящих школьников пособие «Веселый урок. Китайский язык» (начальный этап).

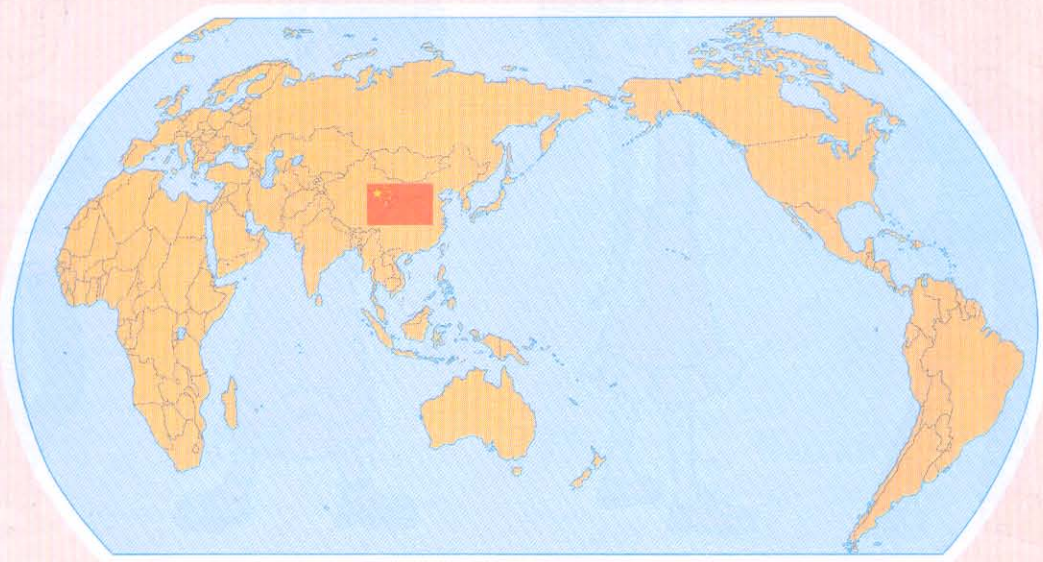
Комплект «Веселый урок. Китайский язык» (начальный этап) включает в себя пособие для учащихся, пособие для преподавателей, сборник упражнений, также комплектуются карточками со словами, учебными таблицами и CD. Авторы данного пособия стремятся проектировать, составить и обработать пособие в соответствии с психологическими чертами и потребностями учащихся возрастов с 11 по 16 лет, также с учетом требований государственной учебной программы. Цель данного пособия заключается в том, чтобы вызвать интерес учащихся к изучению китайского языка в непринужденной среде, развить коммуникативную компетенцию, заложить фундамент будущей учебы.

Авторы надеются, что пособие «Веселый урок. Китайский язык» (для русскоговорящих) поможет каждому, кто захочет, заинтересоваться китайским языком, поможет тем, кто уже начал учебу, понять, что изучение китайского языка совсем не так трудно, процесс учебы может быть веселым и легким, и в конечном счете поможет каждому учащемуся повысить свои языковые навыки, получить золотой ключик, который подходит к сокровищнице китайской культуры. Авторы также надеются, что преподаватели китайского языка, пользуясь данным пособием, установят тесные контакты с китайскими коллегами.

Желаем всем учащимся китайскому языку больших успехов в учебе!

Авторы  
июнь 2009 года

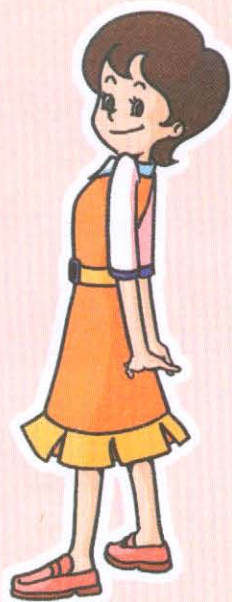








Xiǎohǎi  
小海



Lili  
丽丽



Xiǎohóng  
小红



Míngmíng  
明明



Наташа



Анна



Антон



Витя



# 日常用语

## Обиходные выражения

Nǐ hǎo.

你好。Здравствуй.

Nǐ hǎo.

你好。Здравствуй.

Zàijiàn.

再见。До свидания.

Zàijiàn.

再见。До свидания.

Zǎoshang hǎo.

早上好。Доброе утро.

Lǎoshī hǎo.

老师好。Доброе утро,  
учитель.

Gēn wǒ dú.

跟我读。Читайте за мной.

Zài shuō yí biàn.

再说一遍。Повторяйте еще  
раз.

Tóngxuémen hǎo.

同学们好。Здравствуйте,  
ребята.

Xiànzài shàngkè.

现在上课。Давайте начнем  
наш урок.

Xièxiè.

谢谢。Спасибо.

Xiūxi yíhuìr.

休息一会儿。Сделаем  
перерыв.

Bú kèqì.

不客气。Пожалуйста.

Xiàkè - ba.

下课吧。Урок окончен.

Duìbuqǐ.

对不起。Извините, пожалуйста.

Méi guānxi.

没关系。Ничего.



## 普通话声母韵母拼合总表

Таблица комбинации инициалей и финалей Путунхуа (литературного языка)

韵母 声母	a	o	e	-i [ɿ]	-i [ɪ]	er	ai	ei	ao	ou	an	en	ang	eng	ong	i	ia	iao	ie
	a	o	e			er	ai	ei	ao	ou	an	en	ang	eng		yi	ya	yao	ye
b	ba	bo					bai	bei	bao		ban	ben	bang	beng		bi		biao	bie
p	pa	po					pai	pei	pao	pou	pan	pen	pang	peng		pi		piao	pie
m	ma	mo	me				mai	mei	mao	mou	man	men	mang	meng		mi		miao	mie
f	fa	fo						fei		fou	fan	fen	fang	feng					
d	da		de				dai	dei	dao	dou	dan	den	dang	deng	dong	di		diao	die
t	ta		te				tai		tao	tou	tan		tang	teng	tong	ti		tiao	tie
n	na		ne				nai	nei	nao	nou	nan	nen	nang	neng	nong	ni		niao	nie
l	la		le				lai	lei	lao	lou	lan		lang	leng	long	li	lia	liao	lie
z	za		ze	zi			zai	zei	zao	zou	zan	zen	zang	zeng	zong				
c	ca		ce	ci			cai		cao	cou	can	cen	cang	ceng	cong				
s	sa		se	si			sai		sao	sou	san	sen	sang	seng	song				
zh	zha		zhe		zhi		zhai	zhei	zhao	zhou	zhan	zhen	zhang	zheng	zhong				
ch	cha		che		chi		chai		chao	chou	chan	chen	chang	cheng	chong				
sh	sha		she		shi		shai	shei	sha	shou	shan	shen	shang	sheng					
r			re		ri				rao	rou	ran	ren	rang	reng	rong				
j																ji	jia	jiao	jie
q																qi	qia	qiao	qie
x																xi	xia	xiao	xie
g	ga		ge				gai	gei	gao	gou	gan	gen	gang	geng	gong				
k	ka		ke				kai	kei	kao	kou	kan	ken	kang	keng	kong				
h	ha		he				hai	hei	hao	hou	han	hen	hang	heng	hong				

(1) “知、蚩、诗、日、资、雌、思”等七个音节的韵母用i，即：“知、蚩、诗、日、资、雌、思”等字拼作zhi, chi, shi, ri, zi, ci, si。

(2) i行的韵母，前面没有声母的时候，写成：yi(衣)，ya(呀)，ye(耶)，yao(腰)，you(忧)，yan(烟)，yin(因)，yang(央)，ying(英)，yong(雍)。

u行的韵母，前面没有声母的时候，写成：wu(乌)，wa(蛙)，wo(窝)，wai(歪)，wei(威)，wan(弯)，wen(温)，wang(汪)，weng(翁)。



iu	ian	in	iang	ing	iong	u	ua	uo	uai	ui	uan	un	uang	ueng	ü	üe	üan	ün
you	yan	yin	yang	ying	yong	wu	wa	wo	wai	wei	wan	wen	wang	weng	yu	yue	yuan	yun
	bian	bin		bing		bu												
	pian	pin		ping		pu												
miu	mian	min		ming		mu												
						fu												
diu	dian			ding		du		duo		dui	duan	dun						
	tian			ting		tu		tuo		tui	tuan	tun						
niu	nian	nin	niang	ning		nu		nuo		nuan					nǚ	nǚe		
liu	lian	lin	liang	ling		lü		luo		luan	lun				lǚ	lǚe		
						zu		zuo		zui	zuan	zun						
						cu		cuo		cui	cuan	cun						
						su		suo		sui	suan	sun						
						zhu	zhua	zhuo	zhuai	zhui	zhuan	zhun	zhuang					
						chu	chuachuo	chuai	chui	chuanchun			chuang					
						shu	shuashuo	shuai	shui	shuanshun			shuang					
						ru	rua	ruo		rui	ruan	run						
jiu	jian	jin	jiang	jing	jiong										ju	jue	juan	jun
qiu	qian	qin	qiang	qing	qiong										qu	que	quan	qun
xiu	xian	xin	xiang	xing	xiong										xu	xue	xuan	xun
						gu	gua	guo	guai	gui	guan	gun	guang					
						ku	kua	kuo	kuai	kui	kuan	kun	kuang					
						hu	hua	huo	huai	hui	huan	hun	huang					

ü 行的韵母，前面没有声母的时候，写成：yu (迂)，yue (约)，yuan (冤)，yun (晕)，ü 上两点省略；ü 行的韵母跟声母 j, q, x 拼的时候，写成：ju (居)，qu (区)，xu (虚)，ü 上两点也省略；但是跟声母 n, l 拼的时候，仍然写成：nǚ (女)，lǚ (吕)。

(3) iou, uei, uen 前面加声母的时候，写成：iu, ui, un。例如：niu (牛)，gui (归)，lun (论)。

(4) 在给汉字注音的时候，为了使拼式简短，ng 可以省作 η。

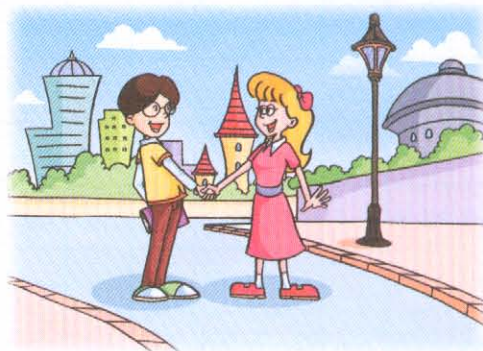


# 目录 Оглавление

## 第一单元 我和你

Первый раздел Я и ты

第一课 你好	1
第二课 你叫什么	4
第三课 你家在哪儿	8
● 单元小结	12



## 第二单元 我的家

Второй раздел Моя семья



第四课 爸爸、妈妈	13
第五课 我有一只小猫	18
第六课 我家不大	23
● 单元小结	27

## 第三单元 饮食

Третий раздел Питание

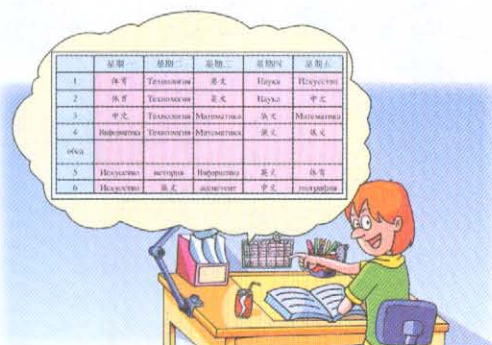
第七课 喝牛奶，不喝咖啡	28
第八课 我要苹果，你呢	32
第九课 我喜欢海鲜	37
● 单元小结	41





## 第四单元 学校生活

## Четвертый раздел Школьная жизнь



第十课 中文课 42

第十一课 我们班 47

第十二课 我去图书馆 51

● 单元小结 55

## 第五单元 时间和天气

## Пятый раздел Время и погода

第十三课 现在几点 56

第十四课 我的生日 60

第十五课 今天不冷 64

● 单元小结 68



## 第六单元 工 作

## Шестой раздел Работа



第十六课 他是医生 69

第十七课 他在医院工作 74

第十八课 我想做演员 79

● 单元小结 84



## 第七单元 爱 好

Седьмой раздел Увлечения

第十九课 你的爱好是什么 85

第二十课 你会打网球吗 89

第二十一课 我天天看电视 93

● 单元小结 98



## 第八单元 交通和旅游

Восьмой раздел Транспорт и экскурсии



第二十二课 这是火车站 99

第二十三课 我坐飞机去 104

第二十四课 汽车站在前边 109

● 单元小结 113

附录:

I 词语表 114

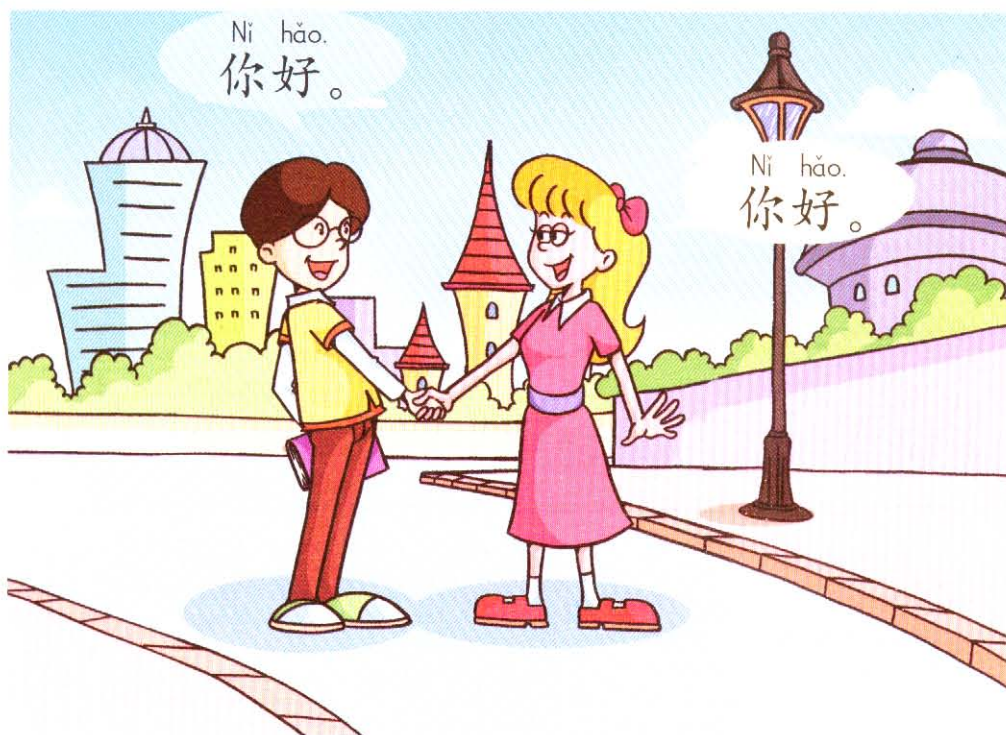
II 写字笔顺规则表 119

III 汉俄拼音对照表 120



Первый раздел Я и ты  
第一单元 我和你

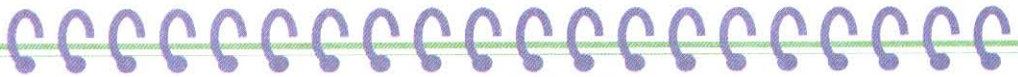
第一课 你好







## Новые слова



1. 你<sup>nǐ</sup> ты (у тебя, тебе)

2. 好<sup>hǎo</sup> хорошо

3. 吗<sup>ma</sup> (вопросительная частица)

4. 我<sup>wǒ</sup> я (у меня, мне)

5. 很<sup>hěn</sup> очень



## Речевые образцы

Nǐ hǎo.  
1. 你好。

Nǐ hǎo ma?  
2. 你好吗?

Wǒ hěn hǎo.  
3. 我很好。



1. Слушайте и повторяйте.



2. Прочитайте вслух.

Nǐ hǎo.  
你好。

Nǐ hǎo ma?  
你好吗?

Wǒ hěn hǎo.  
我很好。



3. Составьте диалоги.

1) Составьте диалоги с учителем.

2) Составьте диалоги в парах.





4. Прочитайте и укажите соответствия по образцу.

1) 你 nǐ	★ хорошо
2) 我 wǒ	★ очень
3) 很 hěn	★ ты, у тебя, тебе
4) 好 hǎo	★ я, у меня, мне



5. Переведите на русский язык.

1) 你好。  
Nǐ hǎo.

2) 你好吗?  
Nǐ hǎo ma?

3) 我很好。  
Wǒ hěn hǎo.



6. Напишите иероглифы.

你	你	你	你	你	你	你				
很	很	很	很	很	很	很	很	很		
好	好	好	好	好	好	好				



7. Выполните фонетические упражнения.

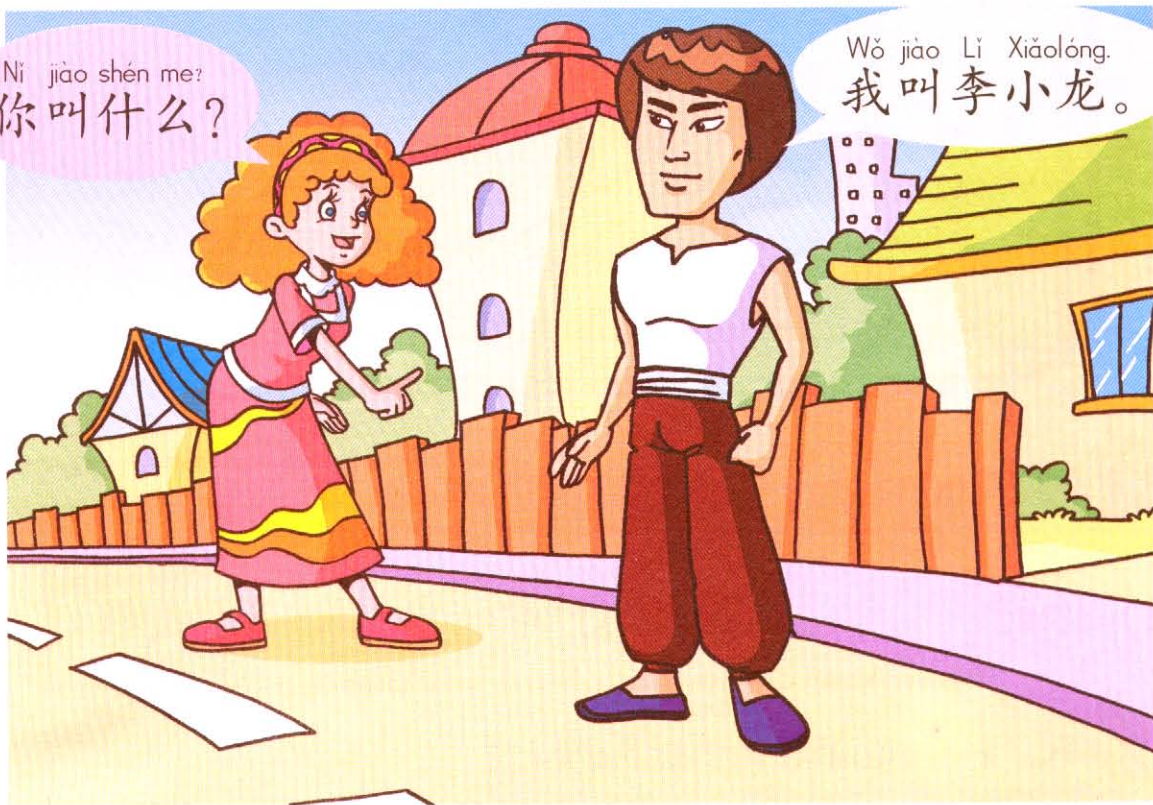
ā	á	ǎ	à
ō	ó	ǒ	ò
ē	é	ě	è



## 第二课 你叫什么

Ni jiào shén me?  
你叫什么?

Wǒ jiào Lǐ Xiǎolóng.  
我叫李小龙。



Nǐ shì nǎ guó rén?  
你是哪国人?

Wǒ shì Zhōngguó rén.  
我是中国人。







## Новые слова

- |                                 |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. 叫 <sup>jiào</sup> звать      | 2. 什么 <sup>shénme</sup> как     | 3. 是 <sup>shì</sup> есть        |
| 4. 哪 <sup>nǎ</sup> откуда       | 5. 国 <sup>guó</sup> страна      | 6. 人 <sup>rén</sup> человек     |
| 7. 中国 <sup>Zhōngguó</sup> Китай | 8. 俄罗斯 <sup>Éluósī</sup> Россия | 9. 美国 <sup>Měiguó</sup> Америка |



## Речевые образцы

- |                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| Nǐ jiào shénme?    | Wǒ jiào Lǐ Xiǎolóng. |
| 1. 你叫什么?           | 2. 我叫李小龙。            |
| Nǐ shì nǎ guó rén? | Wǒ shì Zhōngguó rén. |
| 3. 你是哪国人?          | 4. 我是中国人。            |



## 1. Пронумеруйте слова в соответствии с записью.

jiào звать	Éluósī Россия	Zhōngguó Китай	guó страна	Měiguó Америка
shénme как	shì есть	nǎ откуда	rén человек	
			①	



## 2. Прочитайте вслух.

- |                              |                                |                               |                                |
|------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| shénme<br>什么                 | jiào shénme<br>叫什么             | Nǐ jiào shénme?<br>你叫什么?      | Wǒ jiào Lǐ Xiǎolóng.<br>我叫李小龙。 |
| Zhōngguó<br>中国               | Éluósī<br>俄罗斯                  | Měiguó<br>美国                  | nǎ guó<br>哪国                   |
|                              |                                |                               | nǎ guó rén<br>哪国人              |
| Nǐ shì nǎ guó rén?<br>你是哪国人? | Wǒ shì Zhōngguó rén.<br>我是中国人。 | Wǒ shì Éluósī rén.<br>我是俄罗斯人。 |                                |
| Wǒ shì Měiguó rén.<br>我是美国人。 |                                |                               |                                |





3. Пронумеруйте картинки в соответствии с записью.



a. Lǐ Xiǎolóng



б. Xiǎohóng



в. АНТОН

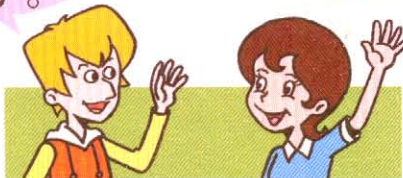


г. Наташа



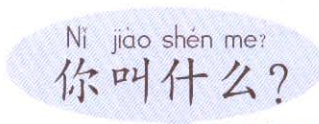
4. Составьте диалоги.

Nǐ hǎo.  
你好。

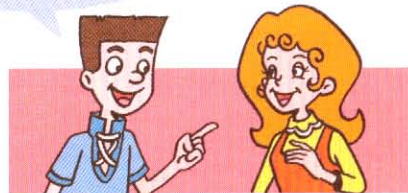


Nǐ hǎo.  
你好。

Nǐ jiào shén me?  
你叫什么?



Wǒ jiào ...  
我叫.....



Nǐ shì nǎ guó rén?  
你是哪国人?



Wǒ shì ... rén.  
我是.....人。



5. Прочитайте и укажите соответствия по образцу.

1) 叫

2) 什么

3) 是

4) 哪

5) 人

6) 中国

7) 俄罗斯

8) 美国

a)



б) откуда

в) как

г)



д)



е) звать

ё)



ж) есть





## 6. Переведите на русский язык.

Nǐ jiào shénme?  
1) 你叫什么?

Wǒ jiào Lǐ Xiǎolóng.  
2) 我叫李小龙。

Nǐ shì nǎ guó rén?  
3) 你是哪国人?

Wǒ shì Éluósī rén.  
4) 我是俄罗斯人。



## 7. Напишите иероглифы.

中 丨 冂 口 中

国 丨 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂

人 丿 人



## 8. Выполните фонетические упражнения.

ī

í

ǐ

ì

ū

ú

ǔ

ù

ǖ

ǘ

ǚ

ǜ

# 第三课 你家在哪儿

Ni jiā zài nǎr?  
你家在哪儿?

Wǒ jiā zài Běijīng.  
我家在北京。



## Новые слова



1. 家 <sup>jiā</sup> дом, семья

3. 哪儿 <sup>nǎr</sup> где

5. 上海 <sup>Shànghǎi</sup> Шанхай

7. 他 <sup>tā</sup> он, его

2. 在 <sup>zài</sup> (находиться, жить) в

4. 北京 <sup>Běijīng</sup> Пекин

6. 香港 <sup>Xiānggǎng</sup> Сянган (Гонконг)





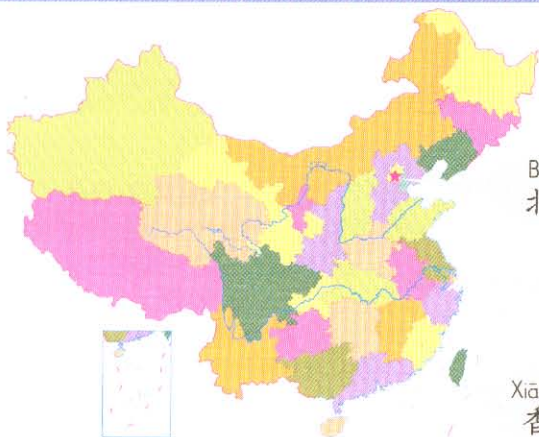
## Речевые образцы

Nǐ jiā zài nǎr?  
1. 你家在哪儿?

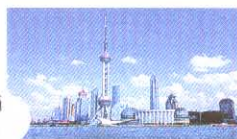
Wǒ jiā zài Běijīng.  
2. 我家在北京。



1. Пронумеруйте картинки в соответствии с записью.



Běijīng  
北京



Shànghǎi  
上海



Xiānggǎng  
香港



2. Прочитайте вслух.

jiā  
家  
nǎr  
哪儿  
Běijīng  
北京

Nǐ jiā zài nǎr?  
你家在哪儿?

Tā jiā zài nǎr?  
他 家 在哪儿?

wǒ jiā  
我家  
zài nǎr  
在哪儿  
Shànghǎi  
上海

nǐ jiā  
你家

tā jiā  
他家

Xiānggǎng  
香港

Wǒ jiā zài Běijīng.  
我家在北京。

Tā jiā zài Shànghǎi.  
他 家 在上海。



3. Прослушайте и укажите соответствия по образцу.

Míngmíng

Xiǎohóng

Lili

Běijīng  
★ 北京

Shànghǎi  
★ 上海

Xiānggǎng  
★ 香港





#### 4. Составьте диалоги.

Nǐ jiā zài nǎr?  
你家在哪儿?

Wǒ jiā zài ...  
我家在……



#### 5. Прочитайте и укажите соответствия по образцу.

1) 家

2) 在

3) 哪儿

4) 北京

5) 上海

6) 香港

7) 他

а) он, его

б)



в)



г) находиться

д)



е)



ё) где



#### 6. Переведите на русский язык.

1) 你是哪国人?

3) 你家在哪儿?

5) 他家在哪儿?

2) 我是中国人。

4) 我家在北京。

6) 他家在上海。





7. Напишите иероглифы.

我

一 二 手 手 我 我 我

在

一 大 才 在 在 在

北

一 十 才 北 北

京

一 六 市 市 京 京 京



8. Выполните фонетические упражнения.

b: bā bá bǎ bà

bū bú bǔ bù

p: pā pá pǎ pà

pū pú pǔ pù

m: mā má mǎ mà

mū mú mǔ mù

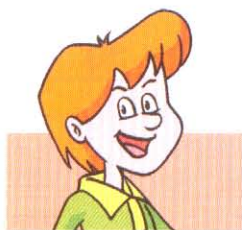
f: fā fá fǎ fà

fū fú fǔ fù

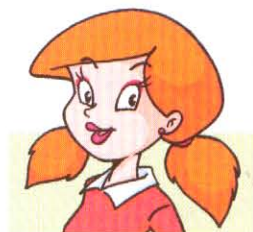


Xiānggǎng  
香港





# 单元小结

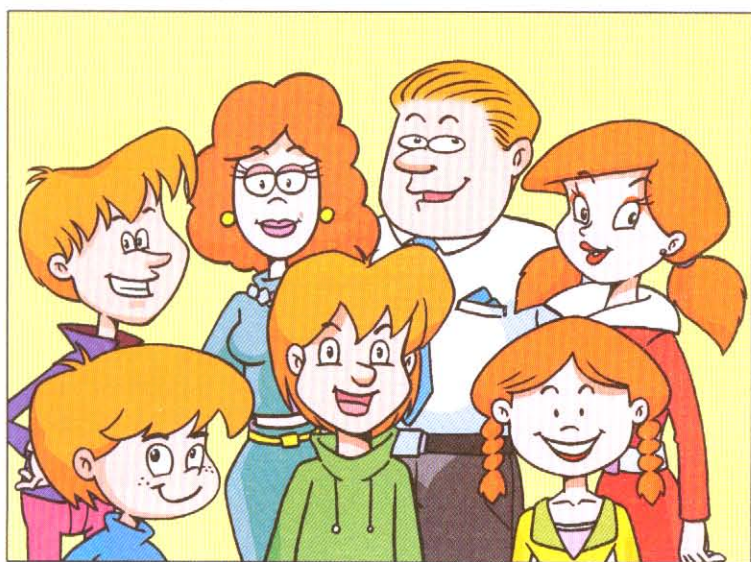


1.你好。	
2.你好吗?	
3.我很好。	
4.某人+叫+什么?	例句:你叫什么?
	他叫什么?
5.某人+叫+名字	例句:我叫Наташа。
	他叫李小龙。
6.某人+是+哪国人?	例句:你是哪国人?
	他是哪国人?
7.某人+是+国家+人	例句:我是中国人。
	他是俄罗斯人。
8.某人+家+在+哪儿?	例句:你家在哪儿?
	他家在哪儿?
9.某人+家+在+某地	例句:我家在莫斯科。
	他家在北京。
10.课堂用语	老师好。 Lǎoshī hǎo.
	你们好。 Nǐmen hǎo.
	我们上课。 Wǒmen shàngkè.
	请你说。 Qǐng nǐ shuō.
	下课。 Xiàkè.

## 第二单元 我的家

### 第四课 爸爸、妈妈

Zhè shì wǒ bàba.  
这是我爸爸，  
nà shì wǒ māma.  
那是我妈妈。



#### Новые слова

zhè  
1. 这 это

bàba  
3. 爸爸 отец

gēge  
5. 哥哥 старший брат

bù  
7. 不 не

nà  
2. 那 тот, та, то

māma  
4. 妈妈 мать

jiějie  
6. 姐姐 старшая сестра





## Речевые образцы

Zhè shì wǒ bàba.

1. 这是我爸爸。

Zhè shì wǒ.

3. 这是我。

Zhè shì nǐ gēge ma?

5. 这是你哥哥吗?

Nà shì wǒ māma.

2. 那是我妈妈。

Nà bú shì wǒ bàba.

4. 那不是我爸爸。

Tā shì Éluósīrén ma?

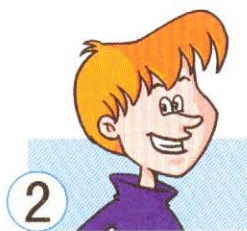
6. 他是俄罗斯人吗?



1. Пронумеруйте картинки в соответствии с записью.



1



2



3



4



5



2. Пронумеруйте картинки в соответствии с записью.



①





### 3. Прочитайте вслух.

zhè

这

zhè shì

这是

zhè shì wǒ bàba

这是我爸爸

nà

那

nà shì

那是

nà shì wǒ māma

那是我妈妈

zhè

这

zhè bú shì

这不是

zhè bú shì wǒ bàba

这不是我爸爸

nà

那

nà bú shì

那不是

nà bú shì wǒ māma

那不是我妈妈



### 4. Вставьте правильный ответ в пропуски и прочитайте.

① 爸爸 bàba

② 妈妈 māma

③ 哥哥 gēge

④ 姐姐 jiějie

⑤ 我 wǒ

Zhè shì

1) 这是



⑤

Zhè shì wǒ

2) 这是我



Nà shì wǒ

3) 那是我



Zhè shì wǒ

4) 这是我



Nà shì wǒ

5) 那是我



### 5. Прочитайте и укажите соответствия по образцу.

1) Это я.

2) Та не моя мама.

3) Это не моя старшая сестра.

4) Тот мой старший брат.

Nà shì wǒ gēge.  
a) 那是我哥哥。

Zhè bú shì wǒ jiějie.  
б) 这不是我姐姐。

Zhè shì wǒ.  
в) 这是我。

Nà bú shì wǒ māma.  
г) 那不是我妈妈。





## 6. Докончите диалоги.

1) A: Zhè shì nǐ gēge ma?  
这是你哥哥吗?

B: Zhè shì wǒ gēge.  
这是我哥哥。



2) A: Nà shì nǐ bàba ma?  
那是你爸爸吗?

B: Nà bú shì wǒ bàba.  
那不是我爸爸, \_\_\_\_\_。



3) A: Zhè shì nǐ māma ma?  
这是你妈妈吗?

B: \_\_\_\_\_。

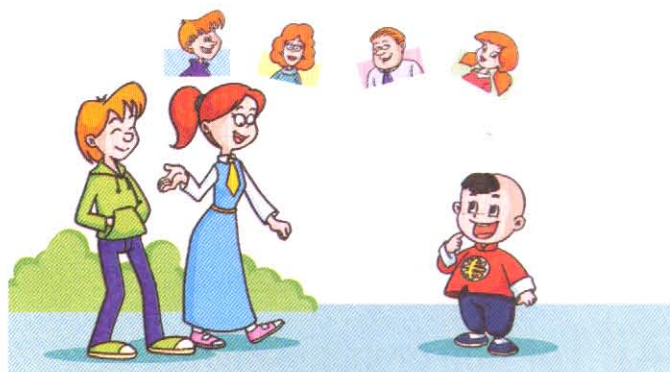


4) A: Tā shì \_\_\_\_\_ ?  
他是 \_\_\_\_\_ ?

B: Tā bú shì Éluósīrén.  
他不是俄罗斯人, \_\_\_\_\_。



## 7. Составьте диалоги по картинкам.





8. Напишите иероглифы.

这 丶 一 丿 文 文 这 这

那 丿 习 习 习 那 那

爸 丶 丶 丶 父 父 父 爸

妈 丶 丶 女 女 妈 妈



9. Выполните фонетические упражнения.

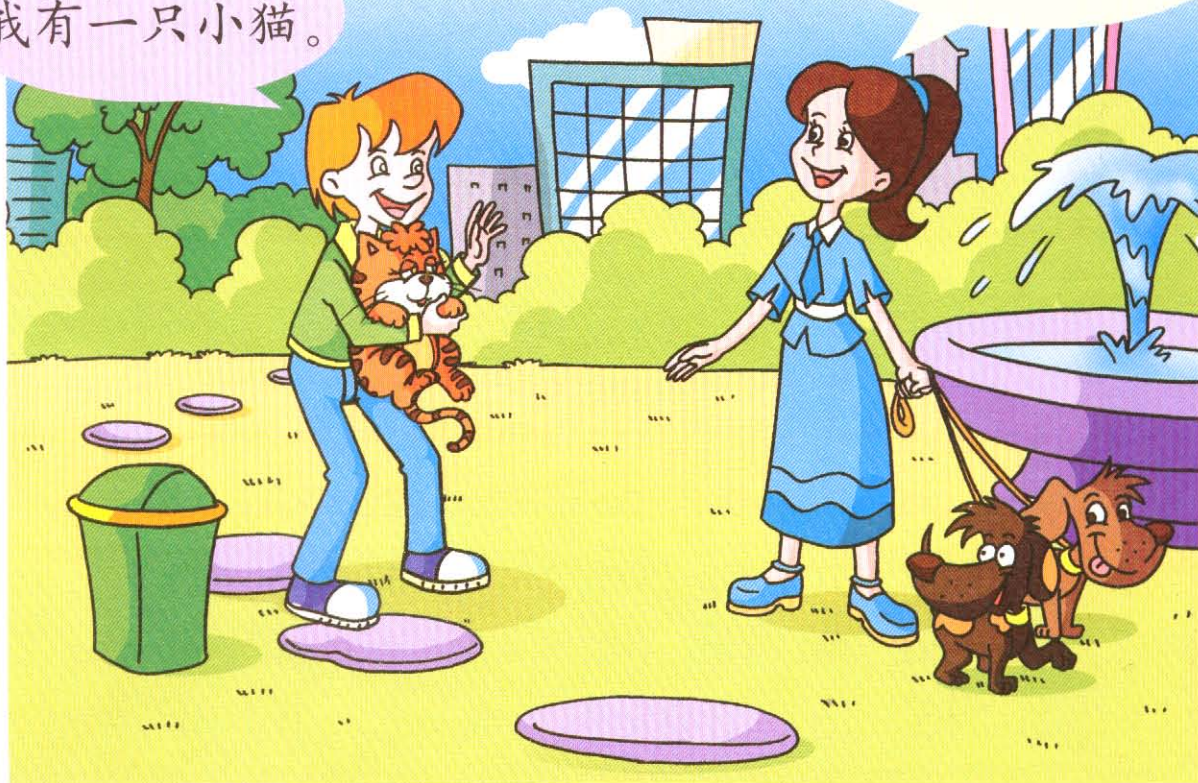
d:	dā	dá	dǎ	dà	dī	dí	dǐ	dì
t:	tā	tá	tǎ	tà	tī	tí	tǐ	tì
n:	nā	ná	nǎ	nà	nī	ní	nǐ	nì
l:	lā	lá	lǎ	là	lī	lí	lǐ	lì



## 第五课 我有一只小猫

Wǒ yǒu yì zhī xiǎomāo.  
我有一只小猫。

Wǒ yǒuliǎng zhī xiǎo gǒu.  
我有两只小狗。



### Новые слова

- |  |   |                                    |
|--|---|------------------------------------|
| 1. 有 <sup>yǒu</sup><br>zhī  есть, иметь  | 2. 猫 <sup>māo</sup><br>кошка                | 3. 狗 <sup>gǒu</sup><br>собака      |
| 4. 只 <sup>zhī</sup> штука (В китайском языке это слово употребляется после числительного. В русском языке его часто не употребляют.) |   |                                    |
| 5. 小 <sup>xiǎo</sup><br>liǎng  маленький   | 6. 一 <sup>yī</sup><br>sān  один, одна, одно | 7. 二 <sup>èr</sup><br>sì  два, две |
| 8. 两 <sup>liǎng</sup><br>wǔ  два, две  | 9. 三 <sup>sān</sup><br>liù  три             | 10. 四 <sup>sì</sup><br>четыре      |
| 11. 五 <sup>wǔ</sup><br>пять  | 12. 六 <sup>liù</sup><br>шесть               |                                    |





## Речевые образцы

Wǒ yǒu yì zhī xiǎo māo.

1. 我有一只小猫。

Tā yǒu liǎng zhī xiǎo gǒu.

2. 他有两只小狗。

Gēge yǒu yì zhī māo, liǎng zhī gǒu.

3. 哥哥有一只猫、两只狗。

Bàba, māma yǒu māo ma?

4. 爸爸、妈妈有猫吗?



1. Прослушайте и напишите транскрипцию.

A. (1) \_\_\_\_\_

(2) \_\_\_\_\_

(3) \_\_\_\_\_

(4) \_\_\_\_\_

(5) \_\_\_\_\_

Б. (1) \_\_\_\_\_

(2) \_\_\_\_\_

(3) \_\_\_\_\_

(4) \_\_\_\_\_

(5) \_\_\_\_\_



2. Прочитайте и укажите соответствия по образцу.



a)

māo

猫

б)

èr

二

в)

yī

一

г)

gǒu

狗

д)

sān

三



3. Прочитайте вслух.

māo

猫

xiǎo māo

小猫

yì zhī xiǎo māo

一只小猫

yǒu yì zhī xiǎo māo

有一只小猫

wǒ yǒu yì zhī xiǎo māo

我有一只小猫

gǒu

狗

xiǎo gǒu

小狗

liǎng zhī xiǎo gǒu

两只小狗

yǒu liǎng zhī xiǎo gǒu

有两只小狗

tā yǒu liǎng zhī xiǎo gǒu

他有两只小狗





4. Вставьте правильный ответ в пропуски в соответствии с записью.

Wǒ yǒu yì zhī xiǎo ①。  
1) 我有一只小 ①。

Tā yǒu ③ zhī xiǎomāo。  
2) 他有 ③ 只小猫。

Bàba yǒu yì zhī xiǎo \_\_\_\_\_。  
3) 爸爸有一只小 \_\_\_\_\_。

Jiějie yǒu \_\_\_\_\_ zhī māo。  
4) 姐姐有 \_\_\_\_\_ 只猫。

Dìdi yǒu yì zhī xiǎo \_\_\_\_\_。  
5) 弟弟有一只小 \_\_\_\_\_。

Mèimei yǒu \_\_\_\_\_ zhī māo。  
6) 妹妹有 \_\_\_\_\_ 只猫。



①



②



③



④



⑤



5. Определите по картинкам, правильны ли следующие предложения.

Lǐ Xiǎolóngyǒu sān zhī gǒu. (✓)  
1) 李小龙有三只狗。(✓)



:



Wǒ yǒu yì zhī xiǎomāo. ( )  
2) 我有一只小猫。( )



:



Māma yǒu sān zhī gǒu. ( )  
3) 妈妈有三只狗。( )



:



Tā yǒu liǎng zhī māo. ( )  
4) 他有两只猫。( )



:



Gēge, jiějie yǒu liù zhī gǒu. ( )  
5) 哥哥、姐姐有六只狗。( )



:



Gēge yǒu yì zhī māo, liǎng zhī gǒu. ( )  
6) 哥哥有一只猫，两只狗。( )



:





6. Ответьте на вопросы в соответствии с картинками.

Xiǎohóng yǒu māo ma?  
1) A: 小红有猫吗?

Xiǎohóng yǒu yì zhī māo.  
Б: 小红有一只猫。



:



:



Анна yǒu gǒu ma?  
2) A: Анна有狗吗?

Б: \_\_\_\_\_。

Lǐ Xiǎolóng yǒu gǒu ma?  
3) A: 李小龙有狗吗?

Б: \_\_\_\_\_。



:



Gēge, jiějie yǒu māo ma?  
4) A: 哥哥、姐姐有猫吗?

Б: \_\_\_\_\_。



Bàba, māma yǒu māo ma? Yǒu gǒu ma?  
5) A: 爸爸、妈妈有猫吗? 有狗吗?

Б: \_\_\_\_\_。







## 7. Составьте диалоги по картинкам.

①

Zhè shì wǒ.  
这是我。  
Wǒ yǒu...  
我有.....



③

Zhè shì tā bàba, tā bàba yǒu...  
这是他爸爸，他爸爸有.....  
Zhè shì..., tā yǒu...  
这是.....，他有.....



②

Nà shì...  
那是.....  
Анна yǒu...  
Анна有.....



## 8. Напишите иероглифы.

只

1	口	口	只	只															
---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

小

小	小	小																	
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

一

一																			
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

六

六	六	六	六																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



## 9. Выполните фонетические упражнения.

g: gē gé gě gè      gū gú gǔ gù  
k: kē ké kě kè      kū kú kǔ kù  
h: hē hé hě hè      hū hú hǔ hù



## 第六课 我家不大

Tā jiā hěn dà, tā jiā yǒu shí ge fáng jiān.  
他家很大， he 家有十个房间。  
Wǒ jiā bú dà, wǒ jiā yǒu wǔ ge fáng jiān.  
我家不大， 我家有五个房间。



### Новые слова

- |   |                                    |                                |
|---|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. 房子 <small>fángzi</small> дом   | 2. 大 <small>dà</small> большой     |                                |
| 3. 个 <small>gè</small> штука (В китайском языке это слово употребляется после числительного. В русском языке его часто не употребляют.) |                                    |                                |
| 4. 房间 <small>fángjiān</small> комната   | 5. 厨房 <small>chúfáng</small> кухня | 6. 七 <small>qī</small> семь    |
| 7. 八 <small>bā</small> восемь   | 8. 九 <small>jiǔ</small> девять     | 9. 十 <small>shí</small> десять |





## Речевые образцы

- Tā jiā hěn dà.      Wǒ jiā bú dà.      Nǐ jiā dà ma?  
 1.他家很大。      2.我家不大。      3.你家大吗?  
 Chúfáng bù hěn dà.      Tā jiā yǒu shí ge fáng jiān.  
 4.厨房不很大。      5.他家有十个房间。



### 1. Пронумеруйте слова в соответствии с записью.

- |                           |                                |                                 |
|---------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| 1) 房子 <sup>fángzi</sup> ① | 2) 个 <sup>gè</sup> _____       | 3) 大 <sup>dà</sup> _____        |
| 4) 家 <sup>jiā</sup> _____ | 5) 厨房 <sup>chúfáng</sup> _____ | 6) 房间 <sup>fángjiān</sup> _____ |
| 7) 九 <sup>jiǔ</sup> _____ |                                |                                 |



### 2. Прочитайте и укажите соответствия по образцу.

1) большой 2) дом 3) кухня 4) маленький 5) комната 6) десять

- |                            |                              |                         |                       |                             |                        |
|----------------------------|------------------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------------|------------------------|
| a) <sup>fángzi</sup><br>房子 | б) <sup>fángjiān</sup><br>房间 | в) <sup>xiǎo</sup><br>小 | г) <sup>dà</sup><br>大 | д) <sup>chúfáng</sup><br>厨房 | е) <sup>shí</sup><br>十 |
|----------------------------|------------------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------------|------------------------|



### 3. Прочитайте вслух.

- |                       |                                       |
|-----------------------|---------------------------------------|
| jiā<br>家              | fáng<br>房                             |
| wǒ jiā<br>我家          | fáng jiān<br>房间                       |
| wǒ jiā dà<br>我家大      | wǔ ge fáng jiān<br>五个房间               |
| wǒ jiā hěn dà<br>我家很大 | yǒu wǔ ge fáng jiān<br>有五个房间          |
| wǒ jiā bú dà<br>我家不大  | tā jiā yǒu wǔ ge fáng jiān<br>他家有五个房间 |



4. Вставьте нужные слова в пропуски в соответствии с картинками.

① 小房间  
xiǎo fángjiān

② 大房子  
dà fángzi

③ 大狗  
dà gǒu

④ 小房子  
xiǎo fángzi

⑤ 小狗  
xiǎo gǒu

⑥ 大房间  
dà fángjiān

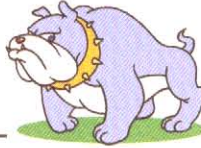
1) ②



2) \_\_\_\_\_



3) \_\_\_\_\_



4) \_\_\_\_\_



5) \_\_\_\_\_



6) \_\_\_\_\_



5. Докончите диалоги по картинкам.

1) A: Анна 家大吗?  
Анна jiā dà ma?

Б: Анна 家很大。  
Анна jiā hěn dà.



2) A: 丽丽 家大吗?  
Lili jiā dà ma?

Б: \_\_\_\_\_。



3) A: \_\_\_\_\_?

Б: \_\_\_\_\_。



6. Переведите на русский язык.

1) 李小龙家有十个房间。  
Lǐ Xiǎolóng jiā yǒu shí ge fángjiān.

2) Анна 家有七个房间。  
Анна jiā yǒu qī ge fángjiān.

3) 李小龙家很大。  
Lǐ Xiǎolóng jiā hěn dà.

4) 我是中国人, 我家在北京, 我家不大。  
Wǒ shì Zhōngguó rén, wǒ jiā zài Běijīng, wǒ jiā bú dà.





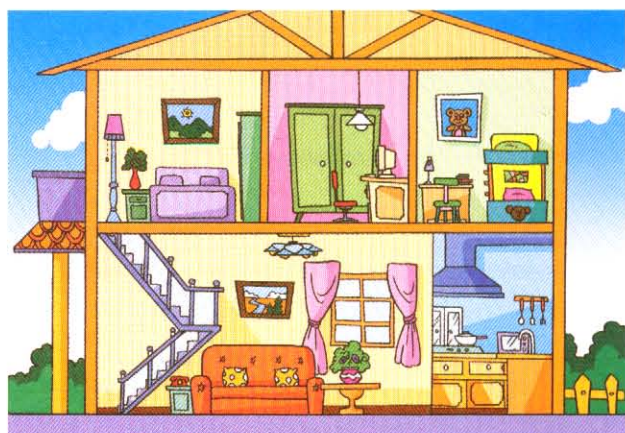
# 7. Докончите предложение в соответствии с картинками.

Zhè shì wǒ jiā.  
这是我家。

Wǒ jiā bù  
我家不\_\_\_\_\_。

Wǒ jiā yǒu \_\_\_\_\_ ge  
我家有\_\_\_\_\_个\_\_\_\_\_。

Wǒ jiā chúfáng  
我家厨房\_\_\_\_\_。



# 8. Напишите иероглифы.

子

了子

大

一大

个

八个

有

一大才有有有



# 9. Выполните фонетические упражнения.

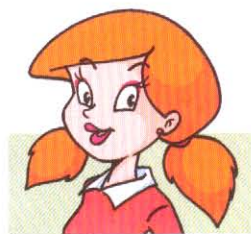
j: jī jí jǐ jì jū jú jǔ jù

q: qī qí qǐ qì qū qú qǔ qù

x: xī xí xǐ xì xū xú xǔ xù



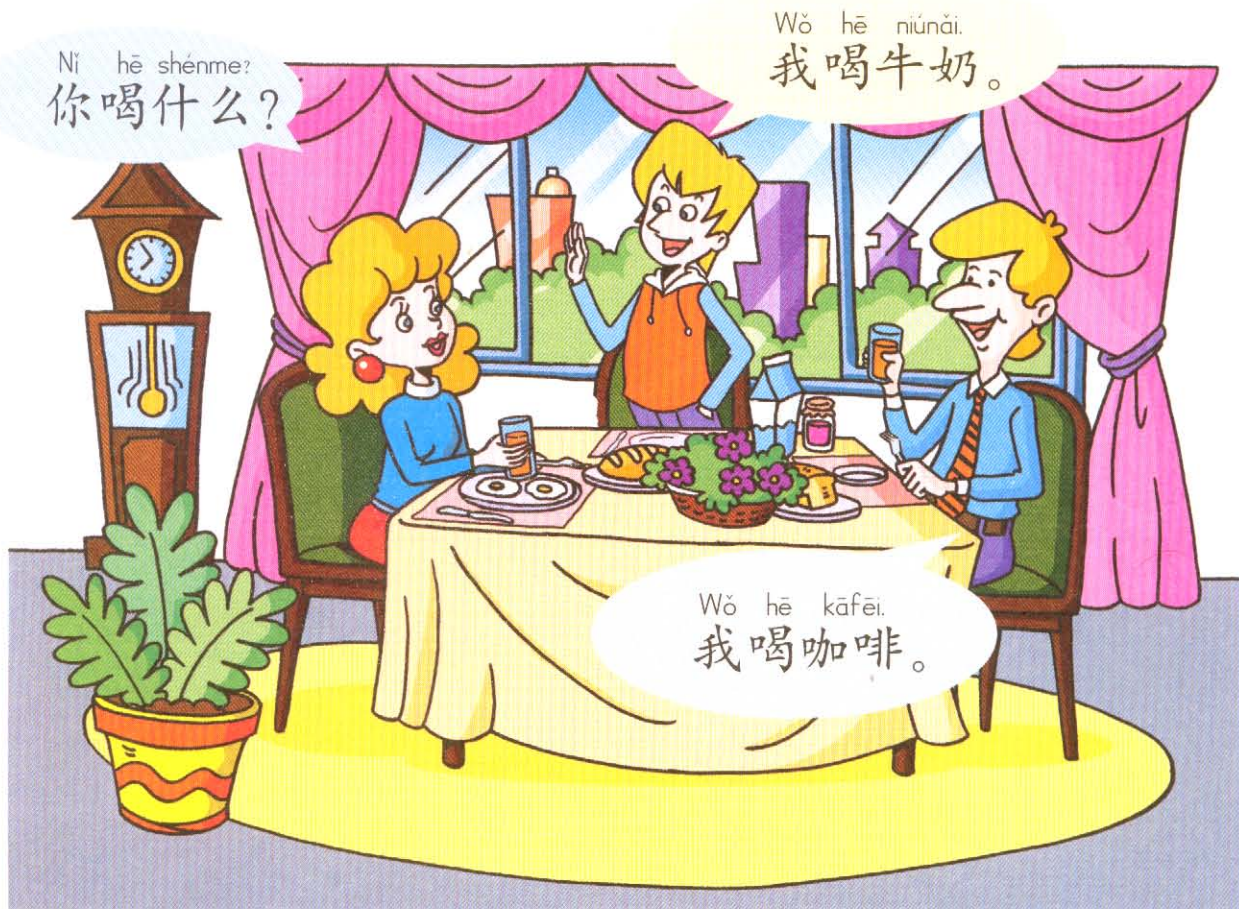
# 单元小结



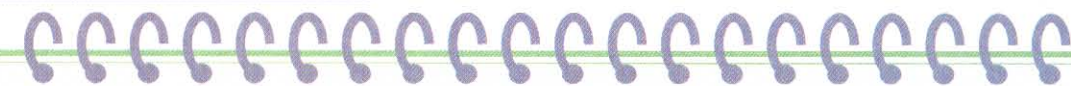
1. 这 + (不) 是 + 某人	例句：这是我。
	这是我爸爸。
	这不是我哥哥。
2. 那 + (不) 是 + 某人	例句：那是我妈妈。
	那不是我姐姐。
3. 这/那 + 是 + 某人 + 吗?	例句：这是你哥哥吗?
	那是李小龙吗?
4. 某人 + 是 + 某地人 + 吗?	例句：你是中国人吗?
	他是北京人吗?
5. 某人 + 有 + 某物 + 吗?	例句：你有小猫吗?
	哥哥有狗吗?
6. 某人 + 有 + 数词 + 量词 + 某物	例句：我有一只猫。
	他有两只小狗。
7. 某处 + 大 + 吗?	例句：你家大吗?
	丽丽家大吗?
8. 某处 + 很/不 + 大	例句：李小龙家很大。
	我家不大。
9. 某人 + 家 + 有 + 数词 + 个 + 房间	例句：他家有五个房间。
	李小龙家有七个房间。
10. 数字表达 (1—10)	一、二、三、四、五、 六、七、八、九、十



第七课 喝牛奶，不喝咖啡



Новые слова



miànbāo  
1. 面包 хлеб

jīdàn  
2. 鸡蛋 яйцо

niúnnǎi  
3. 牛奶 молоко

kāfēi  
4. 咖啡 кофе

chī  
5. 吃 есть, кушать

hē  
6. 喝 пить

zǎoshang  
7. 早上 утро, утром





## Речевые образцы

Zǎoshang hǎo!

1. 早上好!

Wǒ hē niú'nǎi.

3. 我喝牛奶。

Nǐ hē shénme?

2. 你喝什么?

Wǒ bù hē kāfēi.

4. 我不喝咖啡。



1. Пронумеруйте картинки в соответствии с записью.



①



2. Прочитайте вслух.

miànbāo

面包

jīdàn

鸡蛋

niú'nǎi

牛奶

kāfēi

咖啡

chī

吃

chī shénme

吃什么

chī miànbāo

吃面包

hē

喝

bù hē

不喝

bù hē kāfēi

不喝咖啡

Nǐ chī shénme?

你吃什么?

Wǒ chī jīdàn.

我吃鸡蛋。

Nǐ hē shénme?

你喝什么?

Wǒ hē niú'nǎi.

我喝牛奶，我不喝咖啡。



3. Выберите картинки в соответствии с записью.





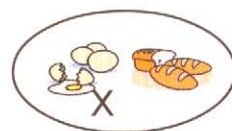


#### 4. Закончите диалоги по картинкам.

Nǐ chī  
你吃\_\_\_\_\_?



Wǒ chī  
我吃\_\_\_\_\_,  
wǒ bù chī  
我不吃\_\_\_\_\_。



Lili,  
丽丽, \_\_\_\_\_?



Wǒ hē  
我喝\_\_\_\_\_,  
\_\_\_\_\_。



#### 5. Прочитайте и укажите соответствия по образцу.

- |                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| 1) 吃<br>chī            | а) утро, утром  |
| 2) 咖啡<br>kāfēi         | б) молоко       |
| 3) 早上<br>zǎoshang      | в) кофе         |
| 4) 牛奶<br>niúǎi         | г) яйцо         |
| 5) 早上好<br>zǎoshang hǎo | д) пить         |
| 6) 鸡蛋<br>jīdàn         | е) есть, кушать |
| 7) 喝<br>hē             | ё) Доброе утро. |



## 6. Переведите на русский язык.

Zǎoshanghǎo.

1) 早上好。

Nǐ chī shénme?

2) 你吃什么?

Wǒ chī miànbāo, bù chī jīdàn.

3) 我吃面包，不吃鸡蛋。

Bàba hē shénme?

4) 爸爸喝什么?

Bàba hē kāfēi, bù hē niúǎi.

5) 爸爸喝咖啡，不喝牛奶。



## 7. Напишите иероглифы.

早

丨	冂	𠃍	日	旦	早						
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

上

丨	卜	上									
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

吃

丨	冂	口	𠃍	𠃍	吃						
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

牛

丨	乚	𠃍	牛								
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--



## 8. Выполните фонетические упражнения.

zh: zhī zhí zhǐ zhì

zhū zhú zhǔ zhù

ch: chī chí chǐ chì

chā chá chǎ chà

sh: shī shí shǐ shì

shē shé shě shè

r: rē ré rě rè

rū rú rǔ rù



# 第八课 我要苹果，你呢



Ni yào shuǐguǒ ma?  
你要水果吗?

Wǒ yào píngguǒ.  
我要苹果，  
nǐ ne?  
你呢?



## Новые слова

- |   |                                     |                                 |
|---|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1. 水果 <small>shuǐguǒ</small> фрукты   | 2. 苹果 <small>píngguǒ</small> яблоко | 3. 果汁 <small>guǒzhī</small> сок |
| 4. 汽水 <small>qìshuǐ</small> лимонад   | 5. 茶 <small>chá</small> чай         | 6. 要 <small>yào</small> хотеть  |
| 7. 呢 <small>ne</small> (модальная частица, выражающая утверждение, предположение или вопрос «ли») |                                     |                                 |





## Речевые образцы

Nǐ yào shénme?

1. 你要什么?

Wǒ yào píngguǒ.

nǐ ne?

3. 我要苹果，你呢?

Nǐ yào shuǐguǒ ma?

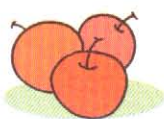
2. 你要水果吗?

Wǒ bú yào píngguǒ.

4. 我不要苹果。



1. Пронумеруйте картинки в соответствии с записью.



①



2. Прочитайте вслух.

shuǐguǒ

水果

píngguǒ

苹果

guǒzhī

果汁

qìshuǐ

汽水

chá

茶

chī shuǐguǒ

吃水果

hē guǒzhī

喝果汁

Nǐ yào shénme?

你要什么?

Wǒ yào píngguǒ.

我要苹果。

Nǐ yào píngguǒ ma?

你要苹果吗?

Wǒ yào qìshuǐ.

我要汽水，你呢?

nǐ ne?

Wǒ bú yào qìshuǐ.

我不要汽水，我要茶。

wǒ yào chá.



3. Выберите картинки в соответствии с записью.

Антон yào shénme?

1) Антон 要什么?

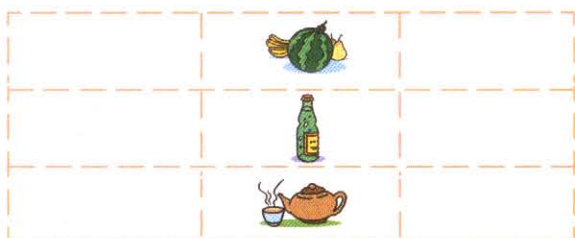




Анна yào shénme?

Витя yào shénme?

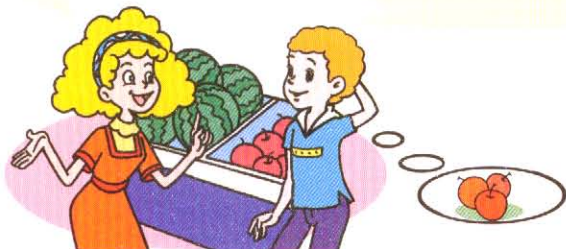
## 2) Анна要什么? Витя要什么?



### 4. Докончите диалоги по картинкам.

Nǐ yào shénme?  
你要什么?

Wǒ yào \_\_\_\_\_。



Wǒ \_\_\_\_\_。

Nǐ yào shuǐguǒ ma?  
你要水果吗?

Nǐ hē chá ma?  
你喝茶吗?



Wǒ bù hē \_\_\_\_\_,  
wǒ  
我 \_\_\_\_\_。

Nǐ hē shénme?  
你喝什么?

Wǒ \_\_\_\_\_, nǐ ne?  
我\_\_\_\_\_, 你呢?

Wǒ \_\_\_\_\_。  
我\_\_\_\_\_。



5. Вставьте в пропуски соответствующие переводы.

фрукты

shuǐguǒ \_\_\_\_\_ guǒzhī \_\_\_\_\_  
水果\_\_\_\_\_ 果汁\_\_\_\_\_

яблоко

píngguǒ \_\_\_\_\_ qìshuǐ \_\_\_\_\_  
苹果\_\_\_\_\_ 汽水\_\_\_\_\_

Что он хочет?

Tā yào shénme?  
他要什么? \_\_\_\_\_

Я хочу сок, а ты?

Nǐ yào chá ma?  
你要茶吗? \_\_\_\_\_

Ты хочешь чай?

сок

Wǒ yào guǒzhī, nǐ ne?  
我要果汁, 你呢? \_\_\_\_\_

лимонад



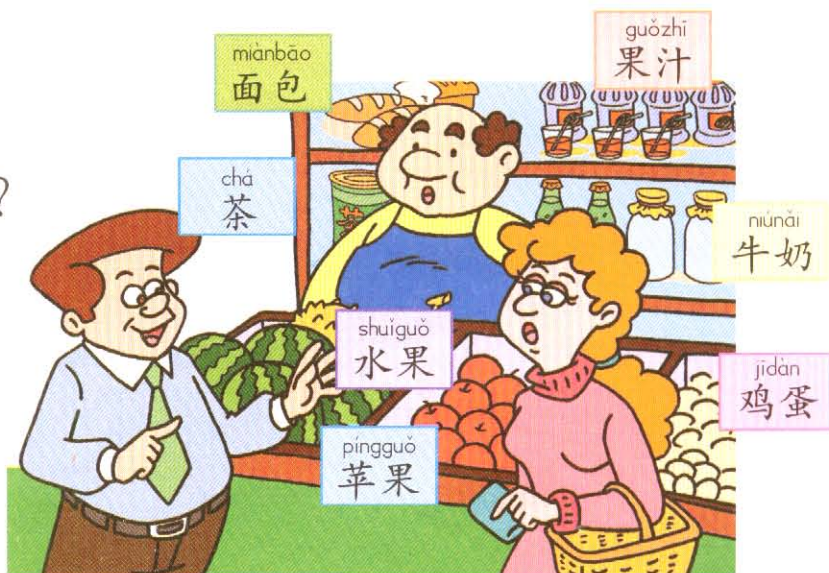


6. Составьте диалоги, употребляя данные слова и речевые образцы.

Nǐ yào shénme?  
你要什么?

Nǐ yào... ma?  
你要……吗?

Wǒ yào..., nǐ ne?  
我要……, 你呢?



7. Напишите иероглифы.

要 一 一 一 一 一 一 要 要 要  
水 一 一 水 水  
汽 一 一 一 一 一 一 汽  
茶 一 一 一 一 一 一 茶 茶 茶



8. Выполните фонетические упражнения.

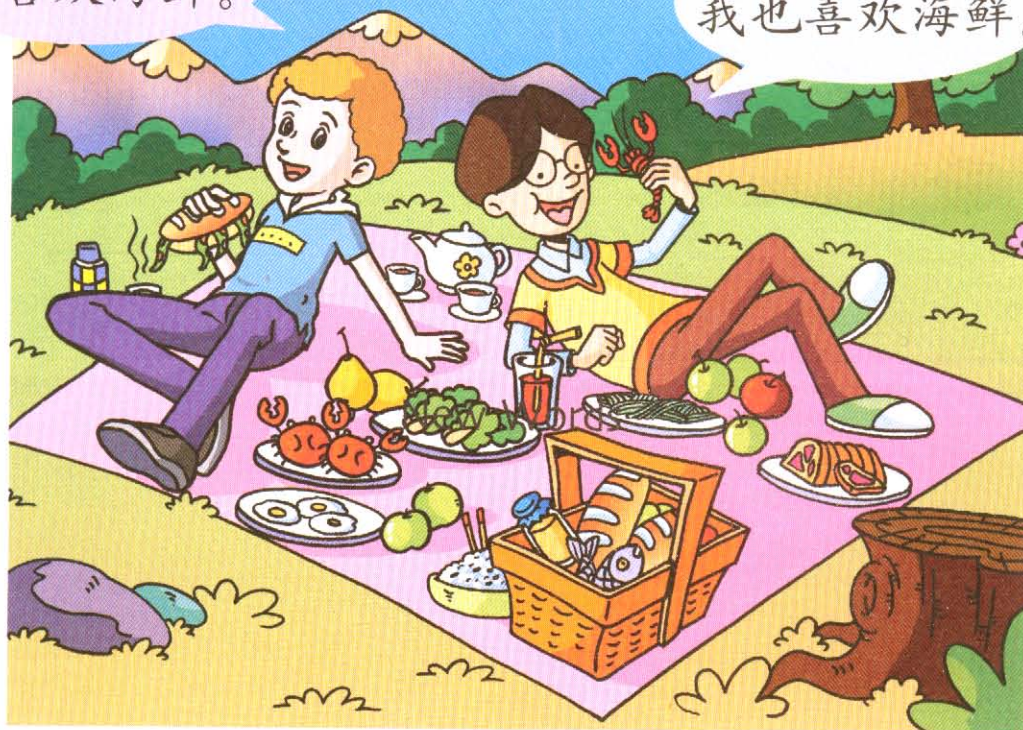
z: zī zí zǐ zì zā zá zǎ zà  
c: cī cí cǐ cì cū cú cǔ cù  
s: sī sí sǐ sì sā sá sǎ sà



## 第九课 我喜欢海鲜

Wǒ xǐhuan hǎixiān.  
我喜欢海鲜。

Wǒ yě xǐhuan hǎixiān.  
我也喜欢海鲜。



### Новые слова

xǐhuan  
1. 喜欢 любить, нравиться

yě  
3. 也 тоже

niúròu  
5. 牛肉 говядина

mǐfàn  
7. 米饭 рис

hǎixiān  
2. 海鲜 морепродукты

cài  
4. 菜 овощи

yú  
6. 鱼 рыба

miàntiáo  
8. 面条 лапша





## Речевые образцы

Wǒ xǐhuan hǎixiān, yě xǐhuan cài.

1. 我喜欢海鲜，也喜欢菜。

Wǒ xǐhuan niúròu, tā yě xǐhuan niúròu.

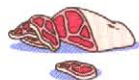
2. 我喜欢牛肉，他也喜欢牛肉。

Wǒ bù xǐhuan miàntiáo, jiějie yě bù xǐhuan miàntiáo.

3. 我不喜欢面条，姐姐也不喜欢面条。



1. Пронумеруйте картинки в соответствии с записью.



2. Прочитайте вслух.

niúròu hǎixiān yú cài mǐfàn miàntiáo miànbāo  
牛肉 海鲜 鱼 菜 米饭 面条 面包

Tā xǐhuan hǎixiān, yě xǐhuan cài.  
他喜欢海鲜，也喜欢菜。

Wǒ xǐhuan niúròu, tā yě xǐhuan niúròu.  
我喜欢牛肉，他也喜欢牛肉。

Gēge bù xǐhuan miàntiáo, mèimei yě bù xǐhuan miàntiáo.  
哥哥不喜欢面条，妹妹也不喜欢面条。



3. Выберите картинки в соответствии с записью.

Xiǎohǎi xǐhuan shénme?

1) 小海喜欢什么?

Анна xǐhuan shénme?

2) Анна喜欢什么?

Витя xǐhuan shénme?

Витя喜欢什么?







4. Составьте предложения по образцам, употребляя данные слова.

shuǐguǒ

水果

qìshuǐ

汽水

niúǎi

牛奶

niúròu

牛肉

yú

鱼

gēge

哥哥

mèimei

妹妹

shuǐguǒ

水果

chá

茶

guǒzhī

果汁

niúǎi

牛奶

niúròu

牛肉

例: Gēge xǐhuan shuǐguǒ, mèimei yě xǐhuan shuǐguǒ.  
哥哥喜欢水果, 妹妹也喜欢水果。

Gēge xǐhuan niúǎi, mèimei ne?  
哥哥喜欢牛奶, 妹妹呢?



5. Прочитайте и укажите соответствия по образцу.

xǐhuan hǎixiān

1) 喜欢海鲜

bù xǐhuan niúròu

2) 不喜欢牛肉

Tā xǐhuan cài.

3) 他喜欢菜,

yě xǐhuan niúròu.

也喜欢牛肉。

Wǒ hē kāfēi.

nǐ ne?

4) 我喝咖啡, 你呢?

Wǒ chī miàntiáo.

5) 我吃面条,

tā yě chī miàntiáo.

他也吃面条。

не нравится говядина

Я пью кофе, а ты?

любить морепродукты

Я ем лапшу, он тоже  
ест лапшу.

Он любит овощи, тоже  
любит говядину.







## 6. Переведите на русский язык.

Wǒ jiào Lǐ Xiǎolóng. wǒ shì Zhōngguó rén.  
1) 我叫李小龙，我是中国人。



Wǒ jiā zài Éluósī. Wǒ xǐhuan Zhōngguó, yě xǐhuan Éluósī.  
2) 我家在俄罗斯。我喜欢中国，也喜欢俄罗斯。



Zhè shì wǒ gēge. tā yě shì Zhōngguó rén.  
3) 这是我哥哥，他也是中国人。



Wǒ xǐhuan hǎixiān. gēge yě xǐhuan hǎixiān.  
4) 我喜欢海鲜，哥哥也喜欢海鲜。



Wǒ yǒu yì zhī xiǎomāo. xiǎo māo xǐhuan niú nǎi, yě xǐhuan yú.  
5) 我有一只小猫，小猫喜欢牛奶，也喜欢鱼。

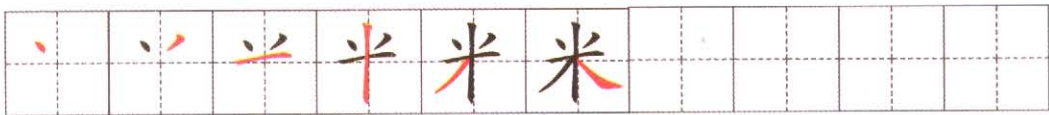


## 7. Напишите иероглифы.

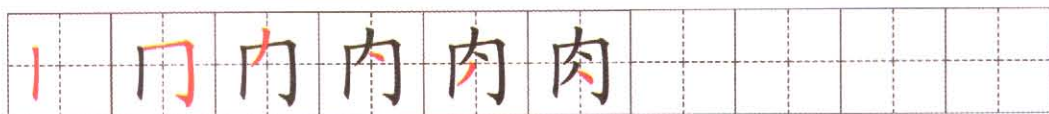
也



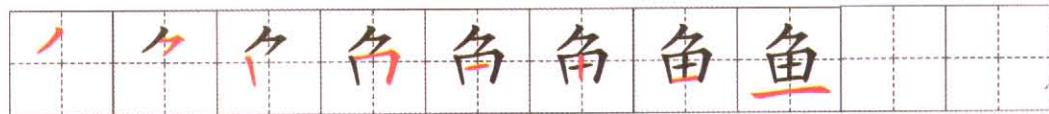
米



肉



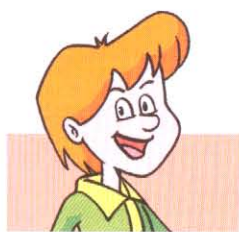
鱼



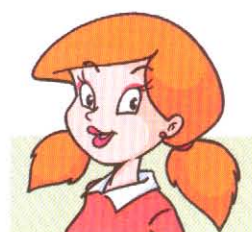
## 8. Выполните фонетические упражнения.

y: yī yí yǐ yì yā yá yǎ yà yū yú yǔ yù

w: wū wú wǔ wù wā wá wǎ wà wō wó wǒ wò



# 单元小结



1.某人+动词+什么?	例句: 你喝什么?
	他吃什么?
2.某人+动词+名词+吗?	例句: 你吃面条吗?
	他喝汽水吗?
3.某人+ (不) 动词+名词	例句: 我喝牛奶。
	他不吃面包。
4.某人+要/喜欢+什么?	例句: 你要什么?
	爸爸要什么?
	他喜欢什么?
5.某人+要/喜欢+名词+吗?	例句: 你要水果吗?
	他喜欢海鲜吗?
6.某人+ (不) 要/喜欢+名词	例句: 我要苹果。
	妈妈不要咖啡。
	他喜欢牛肉。
	哥哥不喜欢水果。
7.某人 <sub>1</sub> +动词+名词, 某人 <sub>2</sub> +呢?	例句: 我要苹果, 你呢?
	妈妈喜欢茶, 爸爸呢?
	他喝果汁, 你呢?
8.某人+动词+名词 <sub>1</sub> , 也+动词+名词 <sub>2</sub>	例句: 我喜欢海鲜, 也喜欢菜。
	他要牛奶, 也要茶。
	爸爸吃面条, 也吃米饭。
9.某人 <sub>1</sub> +动词+名词, 某人 <sub>2</sub> +也+动词+名词	例句: 我要苹果, 他也要苹果。
	我喜欢中国, 哥哥也喜欢中国。
	妈妈不喜欢海鲜, 爸爸也不喜欢海鲜。



第十课 中文课

	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
1	体育	Технология	英文	Наука	Искусство
2	体育	Технология	英文	Наука	中文
3	中文	Технология	Математика	俄文	Математика
4	Информатика	Технология	Математика	俄文	俄文
обед					
5	Искусство	История	Информатика	英文	体育
6	Искусство	俄文	Консультация	中文	География



Xīngqīyī nǐ yǒu  
星期一你有  
Zhōngwénkè ma?  
中文课吗?



Xīngqīyī wǒ yǒu  
星期一我有  
Zhōngwénkè.  
中文课。

Xīngqīyī wǒ méiyǒu  
星期一我没有  
Éwénkè.  
俄文课。





# Новые слова



- xīngqī 星期

Éwén 俄文

kè 课
- неделя

русский язык

занятие, лекция
- Zhōngwén 中文

tǐyù 体育

méiyǒu 没有
- китайский язык

физкультура

нет
- Yīngwén 英文

английский язык



# Речевые образцы

- Xīngqīyī wǒ yǒu Zhōngwénkè. 1. 星期一我有中文课。

Xīngqīyī wǒ méiyǒu Éwénkè. 2. 星期一我没有俄文课。

Xīngqīsì nǐ yǒu tǐyùkè ma? 3. 星期四你有体育课吗？

Xīngqīliù wǒ méiyǒu kè. 4. 星期六我没有课。



# 1. Пронумеруйте слова в соответствии с записью.

занятие, лекция	спорт	неделя	занятия по китайскому языку
нет	русский язык	английский язык	китайский язык
			1



# 2. Прочитайте вслух.

- xīngqīyī 星期一

пн.
- xīngqī'èr 星期二

вт.
- xīngqīsān 星期三

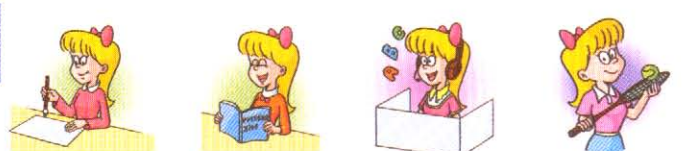
ср.
- xīngqīsì 星期四

чт.
- xīngqīwǔ 星期五

пт.
- xīngqīliù 星期六

суб.
- xīngqīrì tiān 星期日(天)

вос.



- Zhōngwénkè 中文课

Éwénkè 俄文课

Yīngwénkè 英文课

tǐyùkè 体育课

Xīngqīyī wǒ yǒu Zhōngwénkè. 星期一我有中文课。

Xīngqīsān wǒ méiyǒu Éwénkè. 星期三我没有俄文课。

Xīngqīwǔ wǒ yǒu tǐyùkè. 星期五我有体育课。





### 3. Прослушайте запись и укажите соответствия между деятельностью и датой.



понедельник

пятница

четверг

среда

суббота

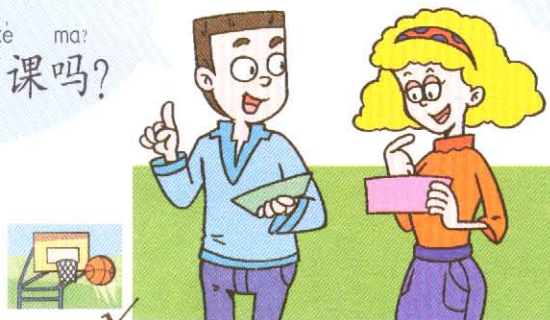
вторник



### 4. Докончите диалоги по картинкам.

Xīngqīyī wǒ yǒu tīyùkè.  
星期一我有体育课。

Xīngqīyī nǐ yǒu tīyùkè ma?  
星期一你有体育课吗?



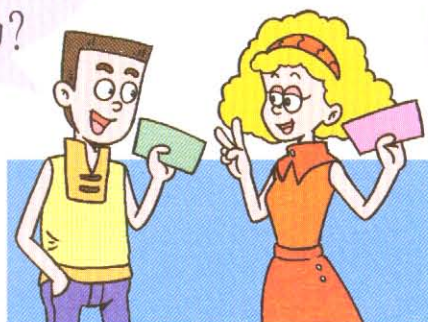
Xīngqīyī wǒ méiyǒu tīyùkè.  
星期一我没有体育课。

Xīngqīyī wǒ yǒu Éwénkè.  
星期一我有俄文课。



Xīngqī'èr wǒ yǒu Yīngwénkè.  
星期二我有英文课。

Xīngqī'èr nǐ yǒu Yīngwénkè ma?  
星期二你有英文课吗?

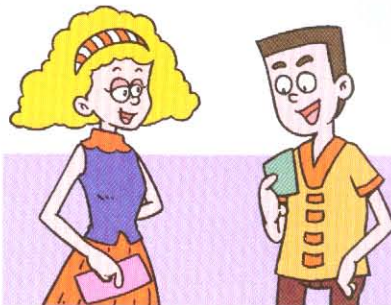


Xīngqī'èr wǒ méiyǒu...  
星期二我没有……

Xīngqī'èr wǒ yǒu...  
星期二我有……



Xīngqīsān...  
星期三.....



Xīngqīsān...  
星期三.....



Xīngqīsì...  
星期四.....



Xīngqīsì...  
星期四.....



5. Прочитайте и укажите соответствия по образцу.

- 1) 中文  
Zhōngwén
- 2) 星期三  
xīngqīsān
- 3) 俄文  
Éwén
- 4) 体育  
tǐyù
- 5) 星期四  
xīngqīsì
- 6) 星期六  
xīngqīliù
- 7) 英文  
Yīngwén
- 8) 没有  
méiyǒu
- 9) 星期  
xīngqī

- a) суббота
- б) четверг
- в) неделя
- г) нет
- д) английский язык
- е) русский язык
- ё) китайский язык
- ж) среда
- з) физкультура





## 6. Переведите на русский язык.

Xīngqīyī wǒ yǒu Zhōngwénkè. méiyǒu Éwénkè.  
星期一我有中文课，没有俄文课。

Xīngqīsì nǐ yǒu Zhōngwénkè ma?  
星期四你有中文课吗？

Xīngqīsì wǒ yǒu Yīngwénkè. méiyǒu Zhōngwénkè.  
星期四我有英文课，没有中文课。

Xīngqīwǔ nǐ yǒu kè ma?  
星期五你有课吗？

Xīngqīwǔ wǒ yǒu kè. xīngqīliù wǒ méiyǒu kè.  
星期五我有课，星期六我没有课。



## 7. Напишите иероглифы.

文

丶 一 ナ 文

星

丨 冂 𠔼 日 尸 旦 星 星 星

课

丶 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠



## 8. Выполните фонетические упражнения.

Yī èr sān sì wǔ liù qī.  
一 二 三 四 五 六 七，

qī liù wǔ sì sān èr yī.  
七 六 五 四 三 二 一。

Sān zhī yā. sì zhī jī.  
三 只 鸭， 四 只 鸡，

qī zhī xiǎo niǎo fēi guò qù.  
七 只 小 鸟 飞 过 去。

Один, два, три, четыре, пять,  
шесть, семь,

Семь, шесть, пять, четыре,  
три, два, один.

Три утки, четыре курицы,  
Пролетают семь птиц.



# 第十一课 我们班

Wǒmen bān yǒu

我们班有

shí ge nánxuésheng.

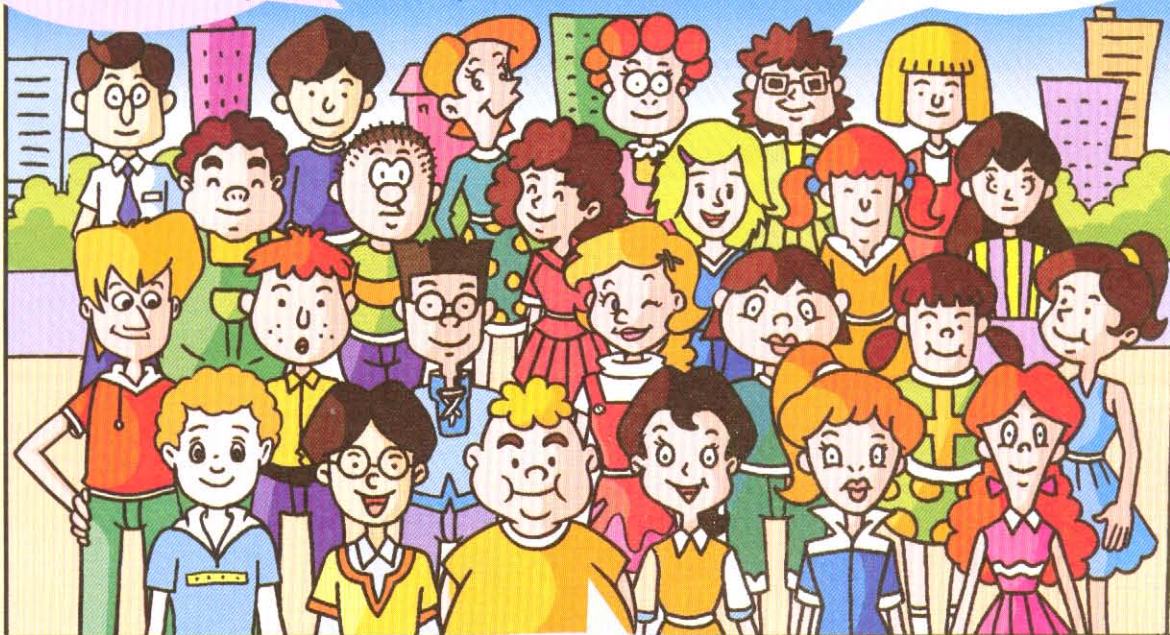
十个男学生。

Wǒmen bān yǒu

我们班有

shíwǔ ge nǚxuésheng.

十五个女学生。



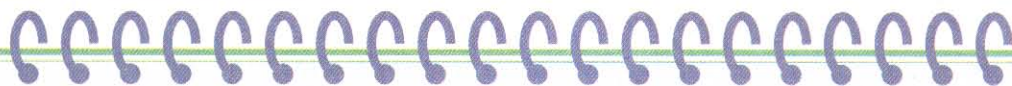
Wǒmen bān yǒu

我们班有

èrshíwǔ gèxuésheng.

二十五个学生。

## Новые слова



wǒmen

1. 我们 мы, наш

bān

2. 班 класс, группа

nán

3. 男 лицо мужского пола

nǚ

4. 女 лицо женского пола

xuésheng

5. 学生 школьник, студент

shíyī

6. 十一 одиннадцать

èrshí

7. 二十 двадцать

èrshíyī

8. 二十一 двадцать один





## Речевые образцы

Wǒmen bān yǒu èrshíwǔ ge xuésheng.

1. 我们班有二十五名学生。

Wǒmen bān yǒu shí ge nán xuésheng, shíwǔ ge nǚ xuésheng.

2. 我们班有十个男学生，十五个女学生。

Wǒmen bān yǒu sān ge Zhōngguó rén.

3. 我们班有三个中国人。

Wǒ xǐhuan wǒmen bān.

4. 我喜欢我们班。



1. Отметьте цифры в соответствии с записью.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26



2. Прочитайте вслух.

shíyī shí'èr shísān shísi shíwǔ  
十一 十二 十三 十四 十五  
shíliù ge shíqī ge shíbā ge  
十六个 十七个 十八个

shíjiǔ ge nǚ xuésheng  
十九个女学生

èrshí ge nán xuésheng  
二十个男学生

èrshíyī ge xuésheng  
二十一个学生

Wǒmen bān yǒu èrshí'èr ge nǚ xuésheng.  
我们班有二十二个女学生。

Wǒmen bān yǒu èrshísān ge nán xuésheng.  
我们班有二十三个男学生。

Wǒmen bān yǒu èrshíwǔ ge xuésheng.  
我们班有二十五名学生。



3. Вставьте цифры в пропуски в соответствии с записью

	Итого	школьница, студентка	школьник, студент
Наташа			
Антон			
Анна			





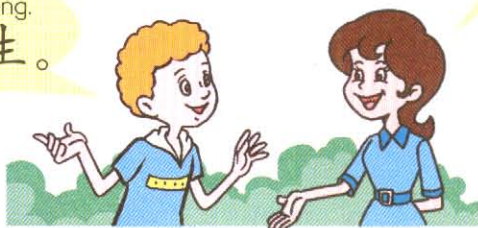
#### 4. Докажите диалоги по картинкам.

Wǒmen bān yǒu shíjiǔ ge xuésheng.

我们班有十九个学生。

Wǒmen bān yǒu èrshí ge xuésheng.

我们班有二十个学生。



Wǒmen bān yǒu jiǔ ge

我们班有九个



Wǒmen bān yǒu shí'èr ge

我们班有十二个



Wǒmen bān yǒu shíyī ge

我们班有十一个



Wǒmen bān yǒu bā ge

我们班有八个



#### 5. С помощью линии соедините соответствующие выражения и картинки.

shíyī ge Měiguórén

1) 十一个美国人

shíwǔ ge píngguǒ

2) 十五个苹果

èrshí ge Zhōngguó rén

3) 二十个中国人

nán xuésheng

4) 男学生

nǚ xuésheng

5) 女学生

wǒmen bān

6) 我们班

a)



b) 11 个

ge



в)



г) 15 个

ge



д)



e) 20 个

ge







6. Прочитайте и укажите соответствия по образцу.

1) shí'èr 2) shíwǔ 3) bān 4) nǚ xuésheng 5) èrshí 6) èrshíyī 7) nán xuésheng 8) wǒmen  
十二 十五 班 女学生 二十 二十一 男学生 我们

а) школьник б) пятнадцать в) мы г) двенадцать д) двадцать е) двадцать один ж) школьница  
класс, группа



7. Переведите на русский язык.

- Wǒmen bān yǒu èrshí ge xuésheng.  
1) 我们班有二十个学生。
- Wǒmen bān yǒu shí ge nán xuésheng. shí ge nǚ xuésheng.  
2) 我们班有十个男学生，十个女学生。
- Wǒmen bān yǒu shíqī ge Éluósīrén. sān ge Zhōngguó rén.  
3) 我们班有十七个俄罗斯人，三个中国人。
- Wǒ xīhuan wǒmen bān.  
4) 我喜欢我们班。



8. Напишите иероглифы.

男 丨 冂 𠂇 𠂇 𠂇 男 男

女 乚 𡚨 女

学 丶 丶 丶 丶 𠂇 学 学 学

生 丶 乚 𠂇 生 生



# 第十二课 我去图书馆



yùndòngchǎng  
运动场



túshūguǎn  
图书馆



lǐtáng  
礼堂



jiàoshì  
教室

Nǐ qù nǎr?  
你去哪儿?



Wǒ qù ...  
我去……



## Новые слова

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. 去 qù  идти, пойти, ехать, поехать | 2. 运动场 yùndòngchǎng  спортивная площадка |
| 3. 图书馆 túshūguǎn  библиотека         | 4. 教室 jiàoshì  аудитория                 |
| 5. 礼堂 lǐtáng  зал                    | 6. 体育馆 tǐyùguǎn  спортивный зал          |





## Речевые образцы

Nǐ qù nǎr?  
1. 你去哪儿?

Nǐ qù yùndòngchǎng ma?  
3. 你去运动场吗?

Wǒ qù túshūguǎn.  
2. 我去图书馆。

Wǒ bú qù yùndòngchǎng.  
4. 我不去运动场。



1. Пронумеруйте картинки в соответствии с записью.



2. Прочитайте вслух.

jiàoshì      lǐtáng      yùndòngchǎng      túshūguǎn      tǐyùguǎn  
教室      礼堂      运动场      图书馆      体育馆

qù jiàoshì      qù lǐtáng      qù túshūguǎn      qù tǐyùguǎn  
去教室      去礼堂      去图书馆      去体育馆

Nǐ qù nǎr?      Wǒ qù yùndòngchǎng.  
你去哪儿?      我去运动场。



3. Прослушайте запись, соедините имена и картинки помощью линии.



Наташа



АНТОН



Lili  
丽丽



Xiǎohǎi  
小海



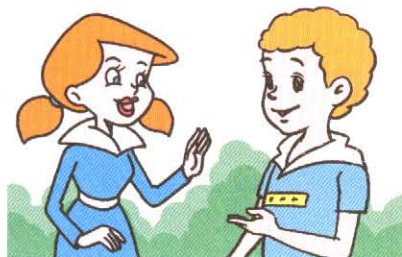
Витя





#### 4. Докончите диалоги по картинкам.

Nǐ qù túshūguǎn ma?  
你去图书馆吗?



Wǒ bú qù túshūguǎn,  
我不去图书馆,  
wǒ qù jiàoshì.  
我去教室。



Nǐ qù yùndòngchǎng ma?  
你去运动场吗?



Wǒ bú qù yùndòngchǎng,  
我不去运动场,  
wǒ qù lǐtáng.  
我去礼堂。



Nǐ qù \_\_\_\_\_ ma?  
你去 \_\_\_\_\_ 吗?



Wǒ bú qù \_\_\_\_\_,  
我不去 \_\_\_\_\_,  
wǒ qù \_\_\_\_\_。



A: \_\_\_\_\_



B: \_\_\_\_\_



#### 5. Прочитайте и укажите соответствия по образцу.

- 1) 去礼堂  
qù lǐtáng
- 2) 去图书馆  
qù túshūguǎn
- 3) 去教室  
qù jiàoshì
- 4) 去运动场  
qù yùndòngchǎng
- 5) 去体育馆  
qù tǐyùguǎn

- a) идти в аудиторию
- б) идти в спортивный зал
- в) идти на спортивную площадку
- г) идти в зал
- д) идти в библиотеку





## 6. Переведите на русский язык.

Nǐ qù nǎr?

1) 你去哪儿?

Wǒ qù lǐtáng.

2) 我去礼堂。

Tā bú qù lǐtáng. tā qù túshūguǎn.

3) 他不去礼堂，他去图书馆。

Wǒmen qù jiàoshì. wǒmen bú qù tǐyùguǎn.

4) 我们去教室，我们不去体育馆。

Tāmen bú qù jiàoshì. tāmen qù yùndòngchǎng.

5) 他们 (они) 不去教室，他们去运动场。



## 7. Напишите иероглифы.

去

一 十 土 去 去

图

丨 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂

书

丿 弓 书 书

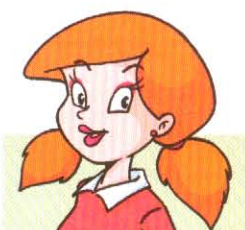
馆

丿 厶 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠





## 单元小结



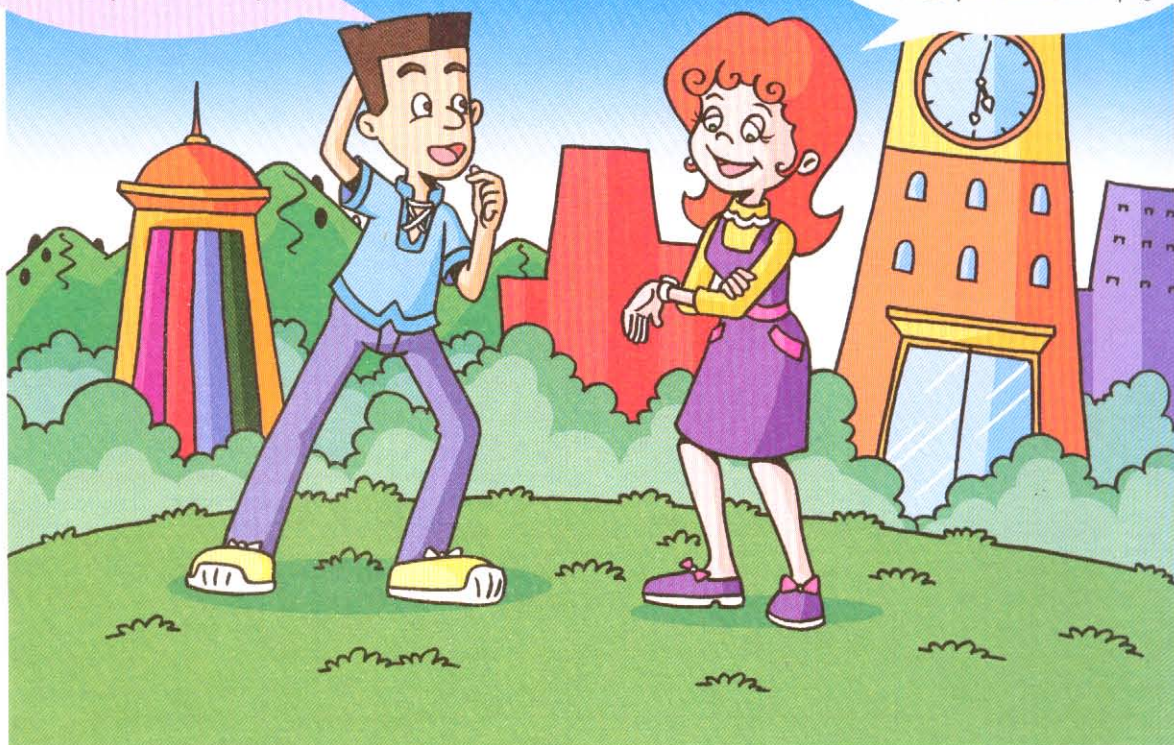
1. 日期 + 某人 + 有 + 课程名称 + 吗?	例句: 星期四你有体育课吗?
	星期一姐姐有法文课吗?
2. 日期 + 某人 + (没) 有 + 课程名称	例句: 星期一我有中文课。
	星期一我没有俄文课。
	星期三哥哥有体育课。
3. 日期 + 某人 + 有 + 课 + 吗?	例句: 星期五你有课吗?
	星期六小海有课吗?
4. 日期 + 某人 + (没) 有 + 课	例句: 星期五我有课。
	星期六小海没有课。
5. 某处 + 有 + 数量 + 人	例句: 我们班有二十三个学生。
	我们班有十个男学生, 十三个女学生。
	我们班有两个中国人。
6. 某人 + 去 + 哪儿?	例句: 姐姐去哪儿?
	你去哪儿?
	妈妈去哪儿?
7. 某人 + 去 + 某处 + 吗?	例句: 你去运动场吗?
	姐姐去教室吗?
	老师去图书馆吗?
8. 某人 + (不) 去 + 某处	例句: 我去运动场。
	姐姐不去教室。
	老师去图书馆。
9. 数字表达 (11—25)	十一、十二、十三、十四、 十五、十六、十七、十八、 十九、二十、二十一、二十二、 二十三、二十四、二十五



第十三课 现在几点

Xiànzài jǐ diǎn?  
现在几点?

Xiànzài wǔ diǎn bàn.  
现在五点半。



Новые слова



xiànzài  
1. 现在 сейчас

jǐ  
2. 几 который

diǎn  
3. 点 час

bàn  
4. 半 половина



Речевые образцы

Xiànzài jǐ diǎn?  
1. 现在几点?

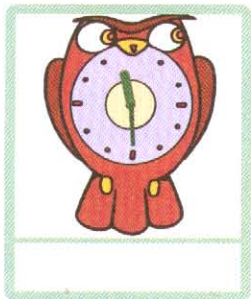
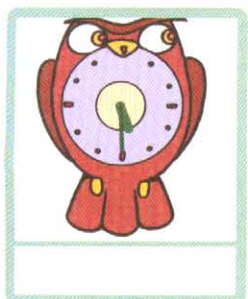
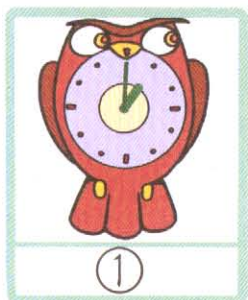
Xiànzài shí'èr diǎn.  
2. 现在十二点。

Xiànzài wǔ diǎn bàn.  
3. 现在五点半。





1. Пронумеруйте картинки в соответствии с записью.



2. Прочитайте вслух.

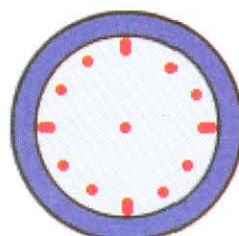
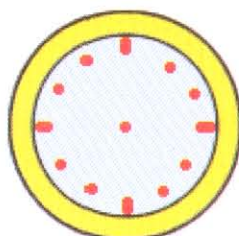
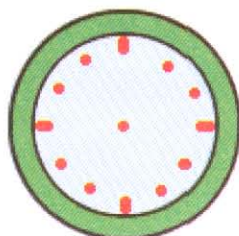
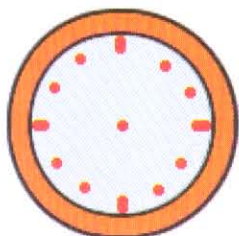
jǐ diǎn      jiǔ diǎn      liǎng diǎn      wǔ diǎn bàn  
几点      九点      两点      五点半

Xiànzài jǐ diǎn?  
现在几点?

Xiànzài wǔ diǎn bàn.  
现在五点半。



3. Прослушайте запись и наметьте время на часах.

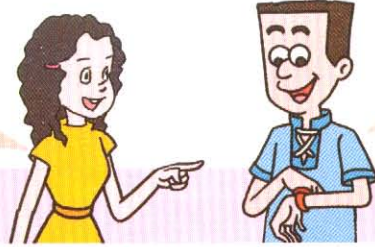






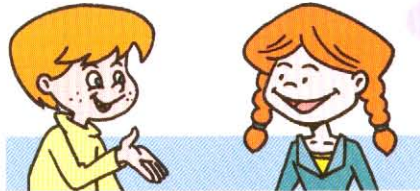
#### 4. Докажите диалоги по картинкам.

Xiànzài jǐ diǎn?  
现在几点?



Xiànzài wǔ diǎn bàn.  
现在五点半。

Xiànzài jǐ diǎn?  
现在几点?



.....



#### 5. Прочитайте и укажите соответствия по образцу.

xiànzài  
1) 现在

bàn  
2) 半

jǐ diǎn  
3) 几点

nǎr  
4) 哪儿

а) который час

б) сейчас

в) куда

г) половина



#### 6. Переведите на русский язык.

Nǐ qù nǎr?  
1) 你去哪儿?

Wǒ qù túshūguǎn.  
2) 我去图书馆。

Xiànzài jǐ diǎn?  
3) 现在几点?

Xiànzài jiǔ diǎn bàn.  
4) 现在九点半。





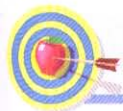
7. Напишите иероглифы.

现 一 二 下 王 王 王 王 王 王

几 丿 几

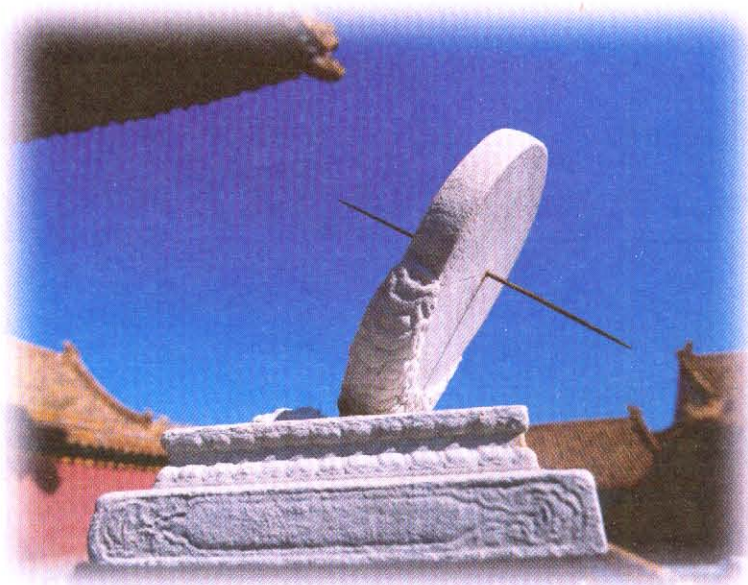
点 丨 乚 乚 占 占 占 点 点 点

半



8. Выполните фонетические упражнения.

Dà rè tiān, zhí chū hàn, В жаркий день люди потеют  
大热天, 直出汗, и потеют,  
rén rén rè de shǒu jiǎo ruǎn. От жары люди становятся  
人人热得手脚软。 ленивыми и бессильными.



rì guǐ  
日 晷



# 第十四课 我的生日

Wǒ de shēngri shì yīyuè èrshìsì hào.  
我的生日是一月二十四号。



## Новые слова

shuí de  
1. (谁)的 чей

shēngri  
3. 生日 день рождения

hào  
5. 号 число

nǐ de  
7. 你的 твой

wǒ de  
2. 我的 мой

yuè  
4. 月 месяц

sùì  
6. 岁 год





## Речевые образцы

Nǐ de shēngri shì jǐ yuè jǐ hào?

1. 你的生日是几月几号?

Wǒ de shēngri shì yīyuè èrshísì hào.

2. 我的生日是一月二十四号。

Nǐ jǐ suì?

3. 你几岁?

Wǒ shísì suì.

4. 我十四岁。



1. Пронумеруйте слова в соответствии с записью.

yīyuè январь	liùyuè июнь	jiǔyuè сентябрь	shí'èryuè декабрь
	①		
bā hào восьмое число	shísì hào четырнадцатое число	èrshí hào двадцатое число	èrshísì hào двадцать четвертое число



2. Прочитайте вслух.

jǐ jǐ yuè jǐ hào jǐ suì  
几 几月 几号 几岁

èryuè sānshí hào yīyuè èrshísì hào shísì suì  
二月 三十号 一月二十四号 十四岁

wǒ de nǐ de shēngri wǒ de shēngri nǐ de shēngri  
我的 你的 生日 我的生日 你的生日

Nǐ de shēngri shì jǐ yuè jǐ hào?  
你的生日是几月几号?

Wǒ shísì suì.  
我十四岁。





3. Прослушайте запись, соедините имя человека с датой его (ее) дня рождения и вставьте в пропуски возраст данного человека.

Антон

liù yuè èrshíwǔ hào 六月二十五号, \_\_\_\_\_ suì. 岁。

Анна

shí'èryuè sān hào 十二月三号, \_\_\_\_\_ suì. 岁。

Míngmíng

明明

bā yuè qī hào 八月七号, \_\_\_\_\_ suì. 岁。

Xiǎohóng

小红

sì yuè shí hào 四月十号, \_\_\_\_\_ suì. 岁。



4. Составьте диалоги.

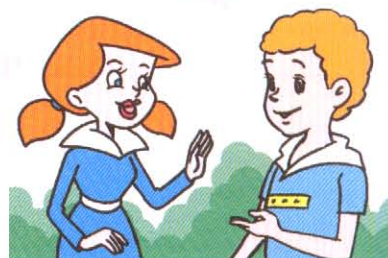
Nǐ de shēngri shì jǐ yuè jǐ hào?  
你的生日是几月几号?



Wǒ de shēngri shì ...  
我的生日是……

.....

Nǐ de shēngri shì ...  
你的生日是……



5. Прочитайте и укажите соответствия по образцу.

shíwǔ hào  
1) 十五号

а) мой день рождения

siyuè  
2) 四月

б) двадцать один год

èrshíyī suì  
3) 二十一岁

в) твой день рождения

wǒ de shēngri  
4) 我的生日

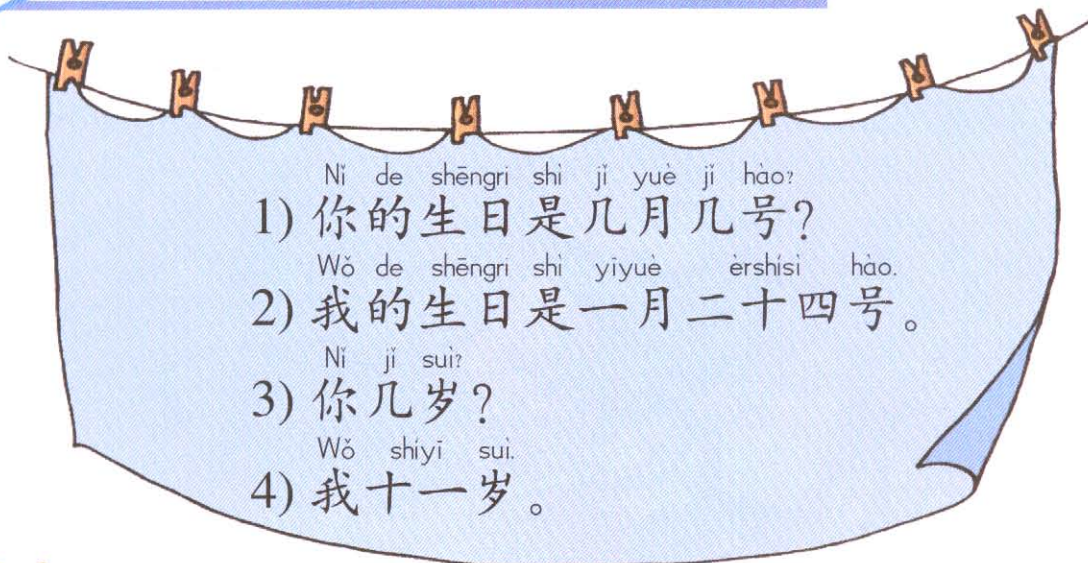
г) апрель

nǐ de shēngri  
5) 你的生日

д) пятнадцатое число



## 6. Переведите на русский язык.



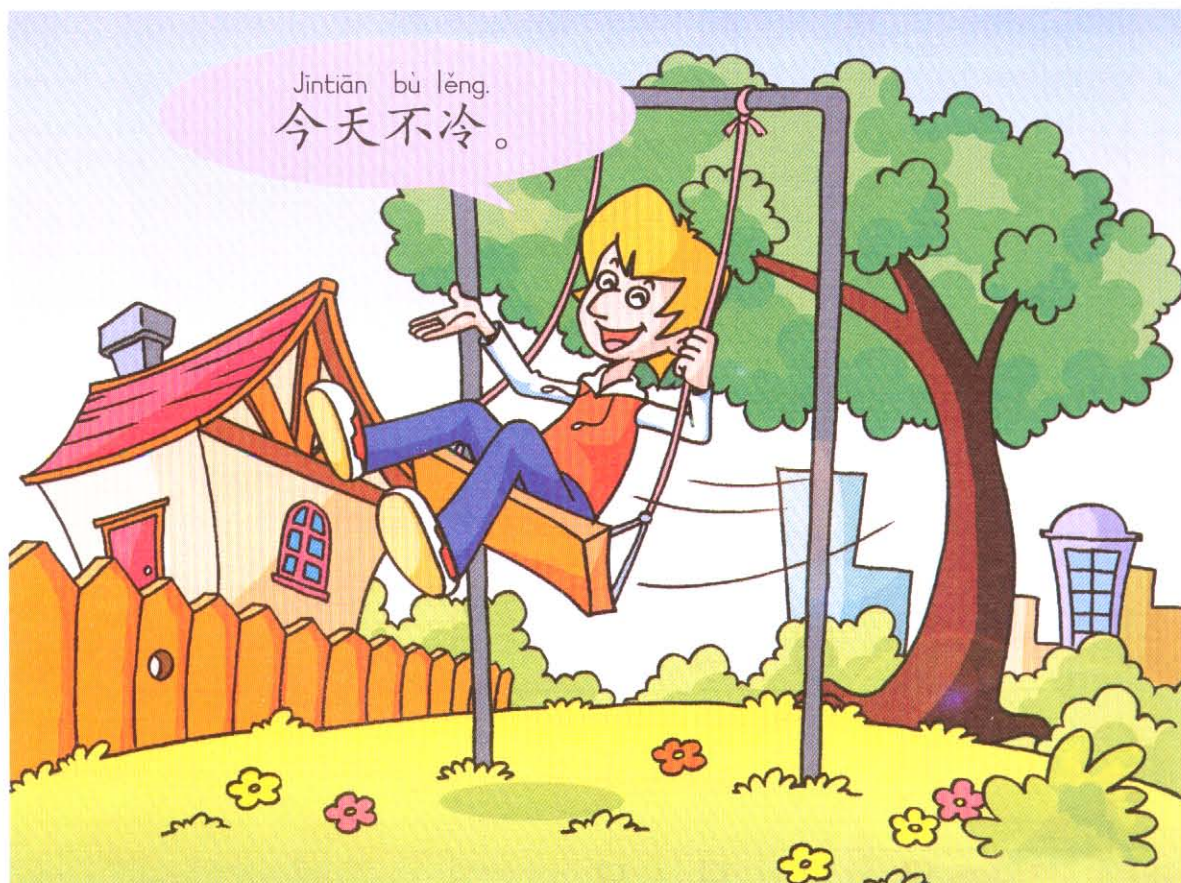
## 7. Напишите иероглифы.

日	丨	冂	日	日					
月	丿	月	月	月					
号	丨	冂	口	旦	号				
岁	丨	山	山	岁	岁				





# 第十五课 今天不冷



## Новые слова



- zuótiān  
1. 昨天 вчера  
jīntiān  
3. 今天 сегодня

- lěng  
2. 冷 холодно  
rè  
4. 热 жарко



## Речевые образцы

- Jīntiān lěng ma?  
1. 今天冷吗?  
Jīntiān bù lěng.  
2. 今天不冷。  
Zuótiān hěn lěng.  
3. 昨天很冷。



1. Вставьте слова в пропуски в соответствии с записью.

	Zhōngwénkè 中文课	Éwénkè 俄文课	Yīngwénkè 英文课	tīyùkè 体育课
zuótiān 昨天	✓ (yǒu 有)			
jīntiān 今天	× (méiyǒu 没有)			



2. Прочитайте вслух.

jīntiān 今天	zuótiān 昨天	lěng 冷	rè 热
Zuótiān hěnlěng. 昨天很冷。	Jīntiān bù lěng. 今天不冷。		
Jīntiān hěnrè. 今天很热。	Zuótiān bú rè. 昨天不热。		



3. Вставьте слова в пропуски в соответствии с записью.

	Běijīng 北京	Shànghǎi 上海	Xiānggǎng 香港
zuótiān 昨天			
jīntiān 今天			





#### 4. Докончите диалоги по картинкам.

Zuótiān lěng ma?

A: 昨天冷吗?

Zuótiān hěn lěng.

Б: 昨天很冷。



Jīntiān lěng ma?

A: 今天冷吗?

Jīntiān bù lěng.

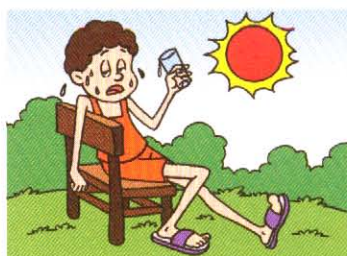
Б: 今天不冷。



Zuótiān rè ma?

A: 昨天热吗?

Б: .....



Jīntiān ...?

A: 今天.....?

Б: .....



#### 5. Прочитайте и укажите соответствия по образцу.

lěng  
1) 冷

jīntiān  
2) 今天

zuótiān  
3) 昨天

rè  
4) 热

bù hěn lěng  
5) 不很冷

bú rè  
6) 不热

а) жарко

б) сегодня

в) холодно

г) не очень холодно

д) не жарко

е) вчера



## 6. Переведите на русский язык.

Jīntiān hěn lěng.

1) 今天很冷。

Zuótiān bù rè.

2) 昨天不热。

Jīntiān bù hěn lěng.

3) 今天不很冷。

Jīntiān shì xīngqīyī. hěn rè.

4) 今天是星期一，很热。



## 7. Напишите иероглифы.

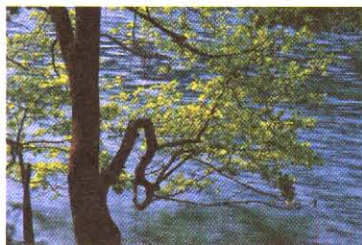
今 人 人 人 今

天 一 二 天 天

冷 人 人 人 人 冷 冷

热 一 十 十 十 执 执 执 执 热 热

chūn  
春



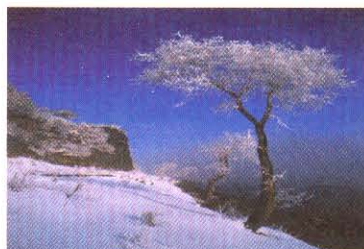
xià  
夏



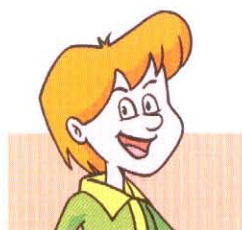
qiū  
秋



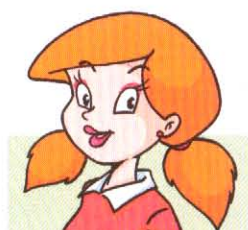
dōng  
冬







## 单元小结



1. 现在 + 几 + 点?	例句: 现在几点?
2. 现在 + 数字 + 点	例句: 现在十二点。
	现在两点。
	现在八点。
3. 现在 + 数字 + 点 + 半	例句: 现在五点半。
	现在十一点半。
4. 名词 (词组) + 是 + 几 + 月 + 几 + 号?	例句: 你的生日是几月几号?
	今天是几月几号?
	昨天是几月几号?
5. 名词 (词组) + 是 + 数字 + 月 + 数字 + 号	例句: 我的生日是一月二十四号。
	今天是九月三号。
	昨天是八月二号。
6. 某人 + 几 + 岁?	例句: 你几岁?
	他几岁?
7. 某人 + 数字 + 岁	例句: 我九岁。
	他十一岁。
8. 日期 + 冷 / 热 + 吗?	例句: 今天冷吗?
	昨天热吗?
9. 日期 + 很 + 冷 / 热	例句: 今天很冷。
	昨天很热。
10. 日期 + 不 + 冷 / 热	例句: 今天不冷。
	昨天不热。

第十六课 他是医生

Tā shì bú shì huàjiā?  
他是不是画家?

Tā shì huàjiā.  
他是画家。



Новые слова

yīshēng  
1. 医生 врач

gōngchéngshī  
3. 工程师 инженер

shāngrén  
5. 商人 бизнесмен

huàjiā  
2. 画家 художник

jiàoshī  
4. 教师 учитель

gōngrén  
6. 工人 рабочий





## Речевые образцы

Tā shì bú shì huàjiā?

1. 他是不是画家?

Māma bú shì yīshēng.

3. 妈妈不是医生。

Tā shì huàjiā.

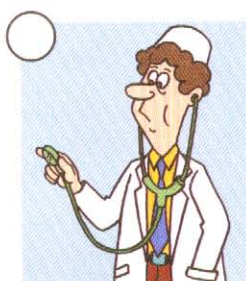
2. 他是画家。

Nǐ hē bù hē kāfēi?

4. 你喝不喝咖啡?



1. Пронумеруйте картинки в соответствии с записью.



2. Прочитайте, соедините слова и картинки по образцу.



a) shāngrén б) huàjiā в) yīshēng г) gōngchéngshī д) gōngrén е) xuésheng ё) jiàoshī  
商人 画家 医生 工程师 工人 学生 教师



### 3. Прочитайте вслух.

huàjiā  
画家

shì huàjiā  
是画家

Tā shì huàjiā.  
他是画家。

Tā shì bú shì huàjiā?  
他是不是画家?

gōngchéngshī  
工程师

shì gōngchéngshī  
是工程师

Tā shì gōngchéngshī.  
他是工程师。

Tā shì bú shì gōngchéngshī?  
他是不是工程师?



### 4. Вставьте слова в пропуски.

huàjiā  
① 画家

jiàoshī  
② 教师

yīshēng  
③ 医生

xuésheng  
④ 学生

Tā shì  
1) 他是 ①。



Māma bú shì  
2) 妈妈不是\_\_\_\_\_。



Bàba shì \_\_\_\_\_ ma?  
3) 爸爸是\_\_\_\_\_吗?



Анна shì bú shì  
4) Анна是不是\_\_\_\_\_?



### 5. Докажите диалоги по картинкам.

Анна shì bú shì xuésheng?

1) А: Анна 是不是学生?

Анна shì xuésheng.

Б: Анна 是学生。



Антон hē bù hē kāfēi?

2) А: Антон 喝不喝咖啡?

Антон bù hē kāfēi, tā

Б: Антон 不喝咖啡, 他\_\_\_\_\_。





Tā shì bú shì gōngchéngshī?  
3) A: 他是不是工程师?

Tā  
B: 他\_\_\_\_\_。



Xiǎohǎi  
4) A: 小海\_\_\_\_\_?

Xiǎohǎi bú qù túshūguǎn. tā  
B: 小海不去图书馆，他\_\_\_\_\_。



Tā  
5) A: 他\_\_\_\_\_?

Tā  
B: 他\_\_\_\_\_。



## 6. Переведите на русский язык.

Nǐ bàba shì yīshēng ma?  
1) 你爸爸是医生吗?

Jiějie bú shì jiàoshī. shì gōngchéngshī.  
2) 姐姐不是教师，是工程师。

Tā gēge shì bú shì gōng rén?  
3) 他哥哥是不是工人?

Nǐ shì bú shì Éluósīrén? Wǒ bú shì Éluósīrén. wǒ shì Měiguórén  
4) 你是不是俄罗斯人? 我不是俄罗斯人，我是美国人。



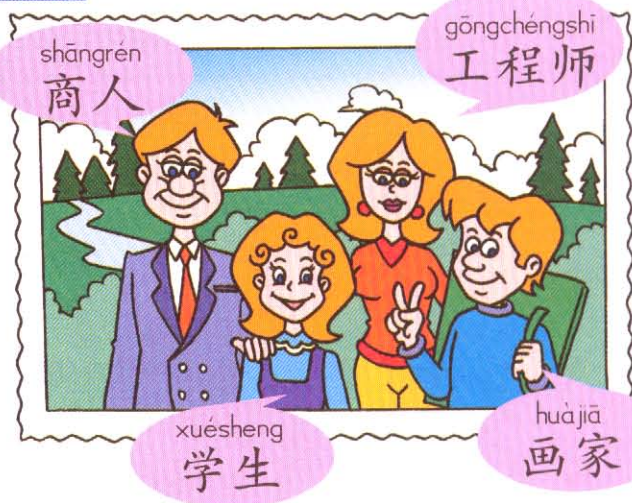
## 7. Составьте диалоги.

Bàba shì bú shì...?  
爸爸是不是……?

Māma...?  
妈妈……?

Gēge...?  
哥哥……?

Анна...?  
Анна……?





# 8. Напишите иероглифы.

是

丨 冂 𠔁 日 旦 早 旱 𠂔 是

师

丨 丿 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

工

一 丨 工 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

画

一 丨 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔



# 9. Выполните фонетические упражнения.

cán hé chán  
蚕和蝉

Zhè shì cán,  
这是蚕，

nà shì chán.  
那是蝉。

Cáncháng zài yè lǐ cáng.  
蚕常在叶里藏，

cháncháng zài lín lǐ chàng.  
蝉常在林里唱。

*Шелкопря́м и цика́да*

Это шелкопря́м,

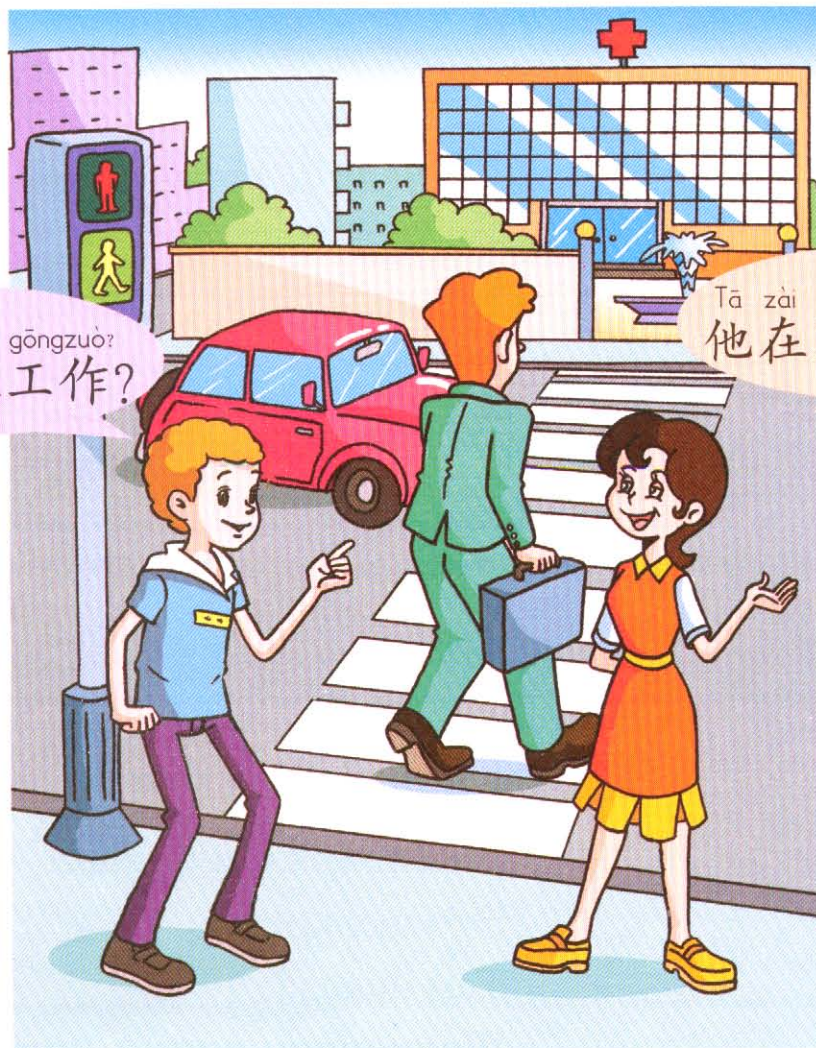
Там цика́да,

Шелкопря́м всегда прячется под  
листьями,

Цика́да часто поет в лесу.



# 第十七课 他在医院工作



Tā zài nǎr gōngzuò?  
他在哪儿工作?

Tā zài yīyuàn gōngzuò.  
他在医院工作。



## Новые слова

gōngzuò  
1. 工作 работать

hùshi  
3. 护士 медсестра

xiàozhǎng  
5. 校长 директор

shāngdiàn  
7. 商店 магазин

yīyuàn  
2. 医院 больница

sījī  
4. 司机 водитель, шофер

shòuhuòyuán  
6. 售货员 продавец

gōngchǎng  
8. 工厂 завод





## Речевые образцы

Tā zài nǎr gōngzuò?

1. 他在哪儿工作?

Bàba zài nǎr hē chá?

3. 爸爸在哪儿喝茶?

Tā zài yīyuàn gōngzuò.

2. 他在医院工作。

Bàba zài chúfáng hē chá.

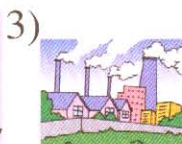
4. 爸爸在厨房喝茶。



1. Пронумеруйте картинки в соответствии с записью.



2. Прочитайте и укажите соответствия по образцу.



a) yīyuàn 医院    б) sījī 司机    в) xiàozhǎng 校长    г) shāngdiàn 商店    д) shòuhuòyuán 售货员    е) hùshi 护士    ё) gōngchǎng 工厂





### 3. Прочитайте вслух.

xuésheng zài xuéxiào xuéxí  
学生 在学校学习

xiàozhǎng jiàoshī zài xuéxiào gōngzuò  
校长 教师 在学校工作

yīshēng hùshi zài yīyuàn gōngzuò  
医生 护士 在医院工作

shòuhuòyuán zài shāngdiàn gōngzuò  
售货员 在商店工作



### 4. Вставьте подходящие слова в пропуски.

- ① yīshēng 医生 ② xuéxiào 学校 ③ Éluósīrén 俄罗斯人 ④ yīyuàn 医院 ⑤ shòuhuòyuán 售货员  
⑥ jiàoshī 教师 ⑦ Éluósī 俄罗斯 ⑧ shāngdiàn 商店 ⑨ Běijīng 北京 ⑩ Zhōngguó rén 中国人

Wǒ bàba shì tā zài gōngzuò.  
1) 我爸爸是 ①, 他在 ④ 工作。



Jiějie shì tā zài gōngzuò.  
2) 姐姐是 ③, 她在 ⑦ 工作。



Wǒ māma shì tā zài gōngzuò.  
3) 我妈妈是 \_\_\_\_\_, 她在 \_\_\_\_\_ 工作。



Витя de māma shì tā zài gōngzuò.  
4) Витя的妈妈是 \_\_\_\_\_, 她在 \_\_\_\_\_ 工作。



Xiǎohóng de gēge shì tā zài gōngzuò.  
5) 小红的哥哥是 \_\_\_\_\_, 他在 \_\_\_\_\_ 工作。





## 5. Докончите диалоги.

Yīshēng zài nǎr gōngzuò?  
1) A: 医生在哪儿工作?

Yīshēng zài yīyuàn gōngzuò.  
B: 医生在医院工作。



Bàba zài nǎr hē chá?  
2) A: 爸爸在哪儿喝茶?

Bàba zài chúfáng hē chá.  
B: 爸爸在厨房喝茶。



Hùshi zài nǎr gōngzuò?  
3) A: 护士在哪儿工作?

B: \_\_\_\_\_。



Анна зài nǎr chī píngguǒ?  
4) A: Анна在哪儿吃苹果?

B: \_\_\_\_\_。



5) A: \_\_\_\_\_?

B: \_\_\_\_\_。



## 6. Прочитайте и укажите соответствия по образцу.

zài yīyuàn gōngzuò  
1) 在医院工作

zài shāngdiàn gōngzuò  
2) 在商店工作

zài xuéxiào gōngzuò  
3) 在学校工作

zài túshūguǎn gōngzuò  
4) 在图书馆工作

zài gōngchǎnggōngzuò  
5) 在工厂工作

а) работать в магазине

б) работать в больнице

в) работать на заводе

г) работать в библиотеке

д) работать в школе





## 7. Прослушайте запись и вставьте в пропуски транскрипцию.

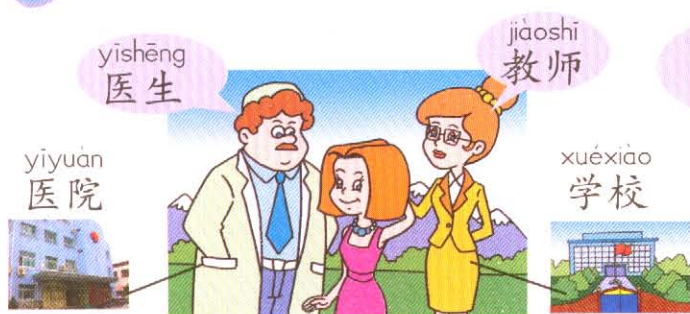
Wǒ shì Zhōngguó rén, wǒ \_\_\_\_\_ gōngzuò.  
1) 我是中国人, 我\_\_\_\_\_工作。

Wǒ shì yīshēng, wǒ \_\_\_\_\_。  
2) 我是医生, 我\_\_\_\_\_。

Wǒ shì \_\_\_\_\_, wǒ \_\_\_\_\_。  
3) 我是\_\_\_\_\_, 我\_\_\_\_\_。

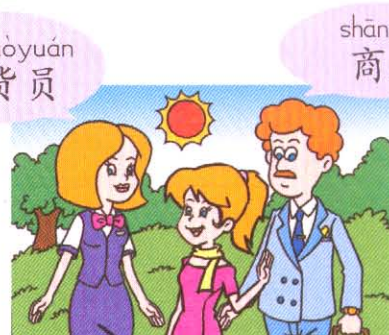


## 8. Составьте диалоги в соответствии с картинками.



Bàba shì bú shì...? Tā zài nǎr...?  
爸爸是不是……? 他在哪儿……?

Māma shì... ma? Māma zài nǎr...?  
妈妈是……吗? 妈妈在哪儿……?



## 9. Напишите иероглифы.

校 一 十 才 木 木 木 木 木 木 校

长 一 长 长

院 了 尸 尸 尸 尸 尸 院 院

机 一 十 才 木 木 机



# 第十八课 我想做演员



## Новые слова

1. 您 <sup>nín</sup> вы

3. 想 <sup>xiǎng</sup> хотеть

5. 作家 <sup>zuòjiā</sup> писатель

7. 吧 <sup>ba</sup> (модальная частица, подчеркивающая предположение или приказание)

2. 演员 <sup>yǎnyuán</sup> артист

4. 做 <sup>zuò</sup> стать

6. 科学家 <sup>kēxuéjiā</sup> ученый





## Речевые образцы

Wǒxiǎngzuò yǎnyuán.

1. 我想做演员。

Nín shì kēxuéjiā ba?

3. 您是科学家吧?

Gēge bù xiǎng zuò yǎnyuán.

2. 哥哥不想做演员。

Nǐ xiǎngzuò huàjiā ma?

4. 你想做画家吗?



1. Пронумеруйте слова в соответствии с записью.

	xiǎng 想
	zuòjiā 作家
①	kēxuéjiā 科学家
	nín 您
	yǎnyuán 演员
	zuò 做



2. Укажите соответствия по образцу.

1)



yǎnyuán  
a) 演员

2)



kēxuéjiā  
б) 科学家

3)



zuòjiā  
B) 作家



3. Прочитайте вслух.

yǎnyuán  
演员

zuòyǎnyuán  
做演员

xiǎngzuòyǎnyuán  
想做演员

wǒxiǎng zuò yǎnyuán  
我想做演员

kēxuéjiā  
科学家

zuò kēxuéjiā  
做科学家

xiǎngzuò kēxuéjiā  
想做科学家

wǒxiǎng zuò kēxuéjiā  
我想做科学家

zuòjiā  
作家

zuò zuòjiā  
做作家

xiǎngzuò zuòjiā  
想做作家

wǒxiǎng zuò zuòjiā  
我想做作家





#### 4. Вставьте подходящие слова в пропуски.

zuòjiā  
① 作家

yǎnyuán  
② 演员

kēxuéjiā  
③ 科学家

Wǒ xiǎng zuò  
1) 我想做\_\_\_\_\_。



Tā xiǎng zuò \_\_\_\_\_ ma?  
2) 他想做\_\_\_\_\_吗?



Xiǎohǎi bù xiǎng zuò  
3) 小海不想做\_\_\_\_\_。



#### 5. Докончите диалоги по картинкам.

Nín shì yīshēng ba?  
1) A: 您是医生吧?

Wǒ shì yīshēng.  
B: 我是医生。



Nǐ shì Zhōngguó rén ba?  
2) A: 你是中国人吧?

B: \_\_\_\_\_。

3) A: \_\_\_\_\_?

B: \_\_\_\_\_。



Nǐ xiǎng zuò yǎnyuán ma?  
4) A: 你想做演员吗?

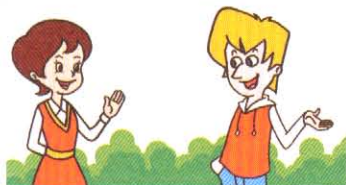
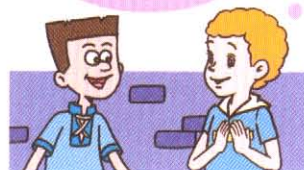
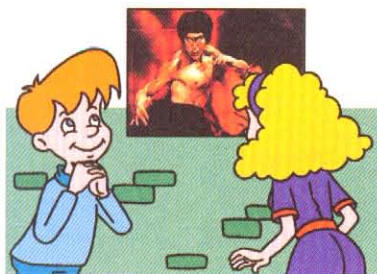
Wǒ xiǎng zuò yǎnyuán.  
B: 我想做演员。

Nǐ xiǎng zuò huàjiā ma?  
5) A: 你想做画家吗?

B: \_\_\_\_\_。

6) A: \_\_\_\_\_?

B: \_\_\_\_\_。







Переведите на русский язык.

1) xiǎng zuò yīshēng  
想做医生

2) xiǎng zuò gōngchéngshī  
想做工程师

3) xiǎng zuò sījī  
想做司机

4) xiǎng zuò shāngrén  
想做商人

5) xiǎng zuò yǎnyuán  
想做演员

6) xiǎng zuò huàjiā  
想做画家



7. Составьте диалоги, употребляя данные слова и выражения

...shì... ba?  
.....是.....吧?

...xiǎngzuò... ba?  
.....想做.....吧?

...xiǎngzuò...  
.....想做.....。

jiàoshī  
教师

yīshēng  
医生



xiǎngzuòyǎnyuán  
想做演员



8. Напишите иероглифы.

您 丿 亻 亻 你 你 你 你 您 您 您

想 一 十 才 木 木 相 相 相 相 相 想

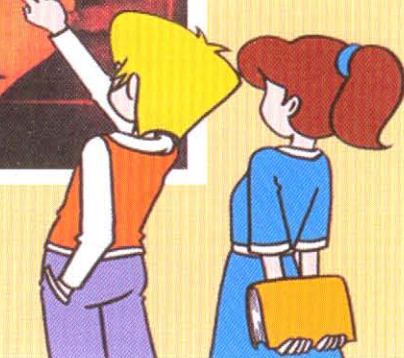
想想

吧 丨 丿 口 叩 叩 叩 吧

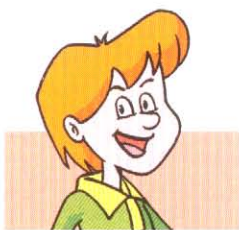
做 丿 亻 亻 什 什 估 估 估 做 做 做



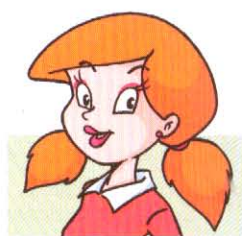
Lǐ Xiǎolóng  
李小龙







# 单元小结



1. 某人 + 是 + 不是 + 名词?	例句: 他是不是画家?
	姐姐是不是学生?
	哥哥是不是俄罗斯人?
2. 某人 + (不) 是 + 名词	例句: 他是画家。
	我不是俄罗斯人。
	姐姐不是学生。
3. 某人 + 不是 + 名词, 是 + 名词	例句: 他不是教师, 是工程师。
	姐姐不是中国人, 是美国人。
4. 某人 + 动词 + 不 + 动词 + 名词?	例句: 爸爸喝不喝咖啡?
	小海去不去图书馆?
5. 某人 + 在 + 哪儿 + 动词?	例句: 他在哪儿工作?
	你妈妈在哪儿工作?
	爸爸在哪儿喝茶?
6. 某人 + 在 + 某处 + 动词 (词组)	例句: 他在商店工作。
	我妈妈在学校工作。
	爸爸在厨房喝茶。
7. 某人 + (不) 想 + 做 + 职业	例句: 我想做演员。
	哥哥想做工程师。
	小红不想做科学家。
8. 某人 + 是 + 名词 + 吧?	例句: 您是演员吧?
	小海是学生吧?
	你爸爸是医生吧?
9. 某人 + 想 + 做 + 职业 + 吗?	例句: 你想做画家吗?
	小海想做演员吗?

第十九课 你的爱好是什么

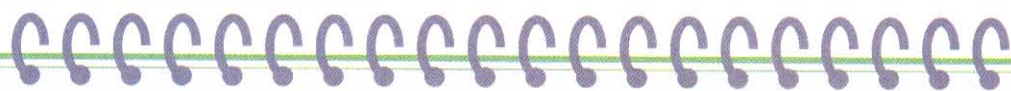
Nǐ de àihào shì shénme?  
你的爱好是什么?



Wǒ de àihào shì yīnyuè.  
我的爱好是音乐。



Новые слова



1. 爱好 <sup>àihào</sup> увлечение, любимое дело

3. 电脑 <sup>diànnǎo</sup> компьютер

5. 上网 <sup>shàngwǎng</sup> подключаться (подключение)  
к Интернету

7. 他的 <sup>tā de</sup> его

2. 音乐 <sup>yīnyuè</sup> музыка

4. 游戏 <sup>yóuxì</sup> игра, игры

6. 运动 <sup>yùndòng</sup> спорт

8. 我们的 <sup>wǒmen de</sup> наш





## Речевые образцы

Nǐ de àihào shì shénme?

1. 你的爱好是什么?

Nǐ xǐhuan diànnǎo yóuxì ma?

3. 你喜欢电脑游戏吗?

Wǒ de àihào shì yīnyuè.






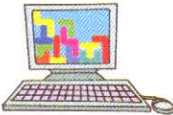


2. 我的爱好是音乐。

Wǒ xǐhuan diànnǎo yóuxì.

4. 我喜欢电脑游戏。



## 1. Пронумеруйте картинки в соответствии с записью

			
①			
			



## 2. Прочитайте вслух.

yùndòng

运动

diànnǎo

电脑

Wǒ de àihào

我的爱好

Wǒ de àihào shì yīnyuè.

我的爱好是音乐，

yùndòngchǎng

运动场

diànnǎo yóuxì

电脑游戏

tā de àihào

他的爱好

tā de àihào shì yīnyuè.

他的爱好是音乐，

qù yùndòngchǎng

去运动场

shàngwǎng

上网

wǒmen de àihào

我们的爱好

tā de àihào shì yùndòng.

他的爱好是运动。



### 3. Прослушайте и укажите соответствия.



Lili  
丽丽



Xiǎohǎi  
小海



АНТОН



Анна



### 4. Докажите диалоги по картинкам.

Nǐ de àihào shì shénme?  
1) A: 你的爱好是什么?

Wǒ de àihào shì yīnyuè.  
B: 我的爱好是音乐。



Tā de àihào  
2) A: 他的爱好\_\_\_\_\_?

Tā de àihào  
B: 他的爱好\_\_\_\_\_。



Tā de  
3) A: 他的\_\_\_\_\_?

B: \_\_\_\_\_。



### 5. Прочитайте и укажите соответствия по образцу.

wǒ de àihào  
1) 我的爱好 \_\_\_\_\_ мое увлечение

diànnǎo yóuxì  
2) 电脑游戏 \_\_\_\_\_ Ты любишь музыку?

xǐhuan yùndòng  
3) 喜欢运动 \_\_\_\_\_ любить спорт

Nǐ xǐhuan yīnyuè ma?  
4) 你喜欢音乐吗? \_\_\_\_\_ Какое у него увлечение?

Tā de àihào shì shénme?  
5) 他的爱好是什么? \_\_\_\_\_ компьютерные игры





## 6. Переведите на русский язык.

- Nǐ de àihào shì shénme? Wǒ de àihào shì yùndòng.  
 1) 你的爱好是什么? 2) 我的爱好是运动。  
 Nǐ xǐhuan diànnǎo yóuxì ma?  
 3) 你喜欢电脑游戏吗?  
 Wǒ xǐhuan diànnǎo, yě xǐhuan diànnǎo yóuxì.  
 4) 我喜欢电脑, 也喜欢电脑游戏。  
 Xiǎohǎi xǐhuan yùndòng, Xiǎohóng yě xǐhuan yùndòng.  
 5) 小海喜欢运动, 小红也喜欢运动。  
 Wǒ de àihào shì yīnyuè, tā de àihào yě shì yīnyuè.  
 6) 我的爱好是音乐, 他的爱好也是音乐。



## 7. Напишите иероглифы.

什	一	亻	亻	什										
么	一	么	么											
音	一	亠	亠	立	立	音	音	音						
乐	一	亠	乐	乐	乐									



## 8. Выполните фонетические упражнения.

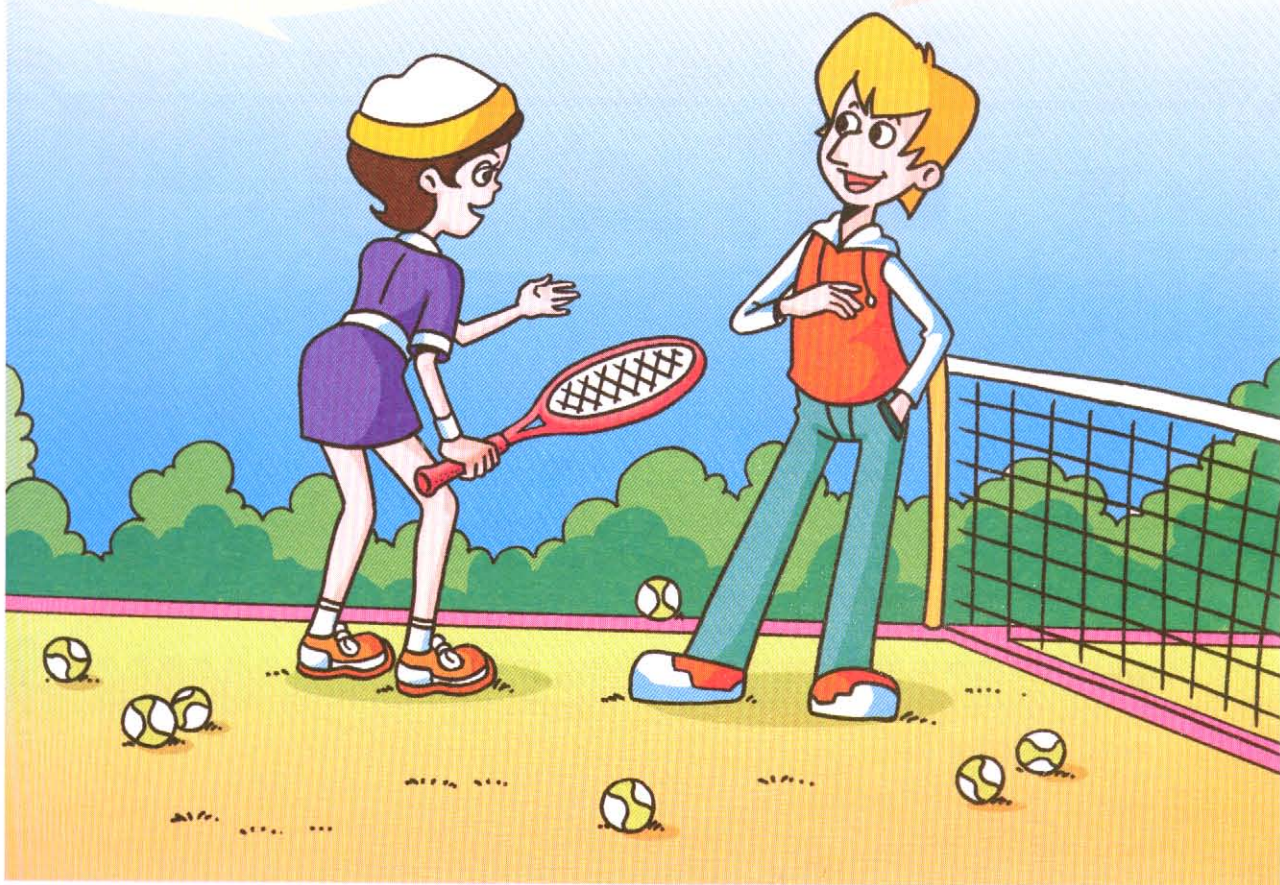
Xiǎoxiǎo yì jiān fáng. 小小一间房,	Комната маленькая, маленькая,
zhīyǒu yí shànchuāng. 只有一扇窗。	У нее только одно окно,
Chuāng nèi hǎo fēngjǐng. 窗内好风景,	В окне хороший пейзаж,
tiāntiān biàn huā yàng. 天天变花样。	И он меняется каждый день.



## 第二十课 你会打网球吗

Nǐ huì dǎ wǎngqiú ma?  
你会打网球吗?

Wǒ huì dǎ wǎngqiú.  
我会打网球。



### Новые слова

huì  
1. 会 уметь, мочь

wǎngqiú  
3. 网球 теннис

yóuyóǒng  
5. 游泳 плавать, плавание

dǎ  
2. 打 играть в

lánqiú  
4. 篮球 баскетбол

yùndòngyuán  
6. 运动员 спортсмен





## Речевые образцы

Nǐ huì dǎ wǎngqiú ma?

1. 你会打网球吗?

Wǒ huì dǎ wǎngqiú.

2. 我会打网球。

Wǒ bú huì dǎ lánqiú.

3. 我不会打篮球。

Tā shì lánqiú yùndòngyuán.

4. 他是篮球运动员。



1. Пронумеруйте картинки в соответствии с записью.



①



2. Прочитайте вслух.

yùndòng

运动

wǎngqiú

网球

lánqiú

篮球

yóuyóǒng

游泳

dǎ wǎngqiú

打网球

dǎ lánqiú

打篮球

huì dǎ wǎngqiú

会打网球

bú huì dǎ wǎngqiú

不会打网球

yùndòngyuán

运动员

lánqiú yùndòngyuán

篮球运动员

yóuyóǒng yùndòngyuán

游泳运动员



3. Прослушайте и укажите соответствия.

Xiǎohóng  
小红



Xiǎohǎi  
小海



Витя



Антон







#### 4. Докончите диалоги по картинкам.



Nǐ shì yùndòngyuán ma?  
你是运动员吗?

Wǒ bú \_\_\_\_\_。



Nǐ huì yóuyóǒng ma?  
你会游泳吗?

Wǒ yě \_\_\_\_\_。

Wǒ \_\_\_\_\_, nǐ ne?  
我 \_\_\_\_\_, 你呢?



Nǐ huì \_\_\_\_\_?  
你会 \_\_\_\_\_?

Wǒ bú \_\_\_\_\_, nǐ ne?  
我不 \_\_\_\_\_, 你呢?



#### 5. Прочитайте и укажите соответствия по образцу.

dǎ wǎngqiú  
1) 打网球

а) спортсмен

Tā huì dǎ lánqiú.  
2) 他会打篮球。

б) Ты умеешь плавать?

Wǒ bú huì dǎ wǎngqiú.  
3) 我不会打网球。

в) играть в теннис

yùndòngyuán  
4) 运动员

г) Я не умею играть в теннис.

lánqiú yùndòngyuán  
5) 篮球运动员

д) Ты хочешь стать спортсменом?

Nǐ huì yóuyóǒng ma?  
6) 你会游泳吗?

е) Он умеет играть в баскетбол.

Nǐ xiǎng zuò yùndòngyuán ma?  
7) 你想做运动员吗?

ё) баскетболист





## 6. Переведите на русский язык.

- Wǒ jiào Lili, wǒ de àihào shì yīnyuè.  
1) 我叫丽丽，我的爱好是音乐。
- Wǒ huì dǎ wǎngqiú, yě huì dǎ lánqiú.  
2) 我会打网球，也会打篮球。
- Tā de àihào shì yùndòng, tā huì yóuyǒng, yě huì dǎ wǎngqiú.  
3) 他的爱好是运动，他会游泳，也会打网球。
- Tā shì lánqiú yùndòngyuán, tā de gēge yě shì lánqiú yùndòngyuán.  
4) 他是篮球运动员，他的哥哥也是篮球运动员。
- Natasha bù xǐhuan wǎngqiú, yě bù xǐhuan diànnǎo yóuxì.  
5) Наташа不喜欢网球，也不喜欢电脑游戏。

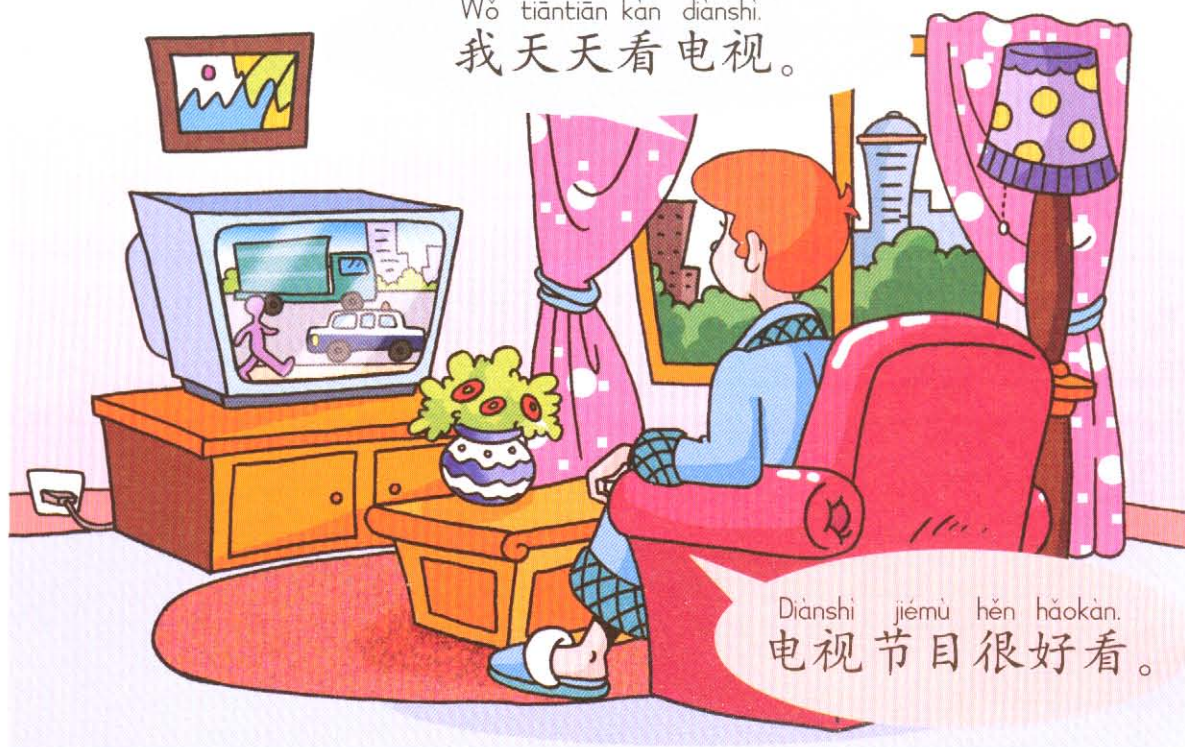


## 7. Напишите иероглифы.

会	人	人	人	全	会	会								
打	一	扌	扌	扌	打									
网	丨	冂	冂	网	网	网								
球	一	二	王	王	王	王	球	球	球	球	球	球	球	球

# 第二十一课 我天天看电视

Wǒ tiāntiān kàn diànshì.  
我天天看电视。



Diànshì jiémù hěn hǎokàn.  
电视节目很好看。



## Новые слова



- |   |   |
|---|---|
| 1. 看 <small>kàn</small> смотреть                | 2. 电视 <small>diànshì</small> телевизор    |
| 3. 电影 <small>diànyǐng</small> фильм             | 4. 天天 <small>tiāntiān</small> каждый день |
| 5. 好看 <small>hǎokàn</small> хороший, интересный | 6. 节目 <small>jiémù</small> программа      |



## Речевые образцы

- Wǒ tiāntiān kàn diànshì. Jīntiān de diànshì jiémù hǎokàn ma?  
1. 我天天看电视。 2. 今天的电视节目好看吗?
- Diànshì jiémù hěn hǎokàn. Wǒ bù xiǎng kàn diànyǐng.  
3. 电视节目很好看。 4. 我不想看电影。





## 1. Пронумеруйте слова в соответствии с записью.

jiémù 节目	diànnǎo 电脑	shàngwǎng 上网	diànshì 电视
diànyǐng 电影	tiāntiān 天天	hǎokàn 好看	jīntiān 今天
			①



## 2. Прочитайте вслух.

diànshì 电视	diànyǐng 电影	kàn diànshì 看电视	kàn diànyǐng 看电影
diànyǐng hěn hǎokàn 电影很好看	diànshì hěn hǎokàn 电视很好看	diànshì jiémù hěn hǎokàn 电视节目很好看	
tiāntiān kàn diànshì 天天看电视	tiāntiān kàn diànyǐng 天天看电影	tiāntiān dǎ lánqiú 天天打篮球	
Tā tiāntiān yóuyóǒng. 他天天游泳。			



## 3. Выберите слова в соответствии с записью.

- Xiǎohǎi xǐhuan shénme? Lili xǐhuan shénme?  
1) 小海喜欢什么? 丽丽喜欢什么?



	diànyǐng 电影	✓
	diànshì 电视	
	tiāntiān kàn diànyǐng 天天看电影	
	tiāntiān kàn diànshì 天天看电视	



Анна xiǎng zuò shénme?

Витя xiǎng zuò shénme?

2) Анна想做什么? Витя想做什么?



	xiǎng kàn diànshì 想看电视	
	bù xiǎng kàn diànshì 不想看电视	
	xiǎng qù túshūguǎn 想去图书馆	



4. Докончите диалоги по картинкам.

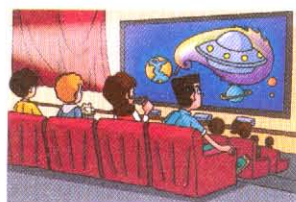
Tā de àihào shì shénme?

1) A: 他的爱好是什么?

Tā de àihào shì kàndiànyǐng.

tā tiāntiān kàn diànyǐng.

Б: 他的爱好是看电影, 他天天看电影。



Tā xǐhuan

ma?

2) A: 他喜欢\_\_\_\_\_吗?

Tā xǐhuan

tā

Б: 他喜欢\_\_\_\_\_, 他\_\_\_\_\_。



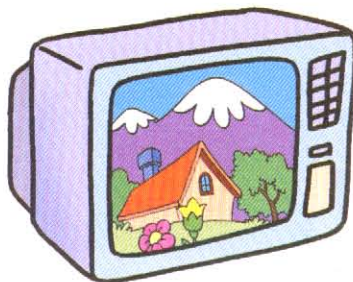
Jīntiān de

hǎokàn ma?

3) A: 今天的\_\_\_\_\_好看吗?

Jīntiān de

Б: 今天的\_\_\_\_\_。







## 5. Прочитайте и укажите соответствия по образцу.

kàn diànshì  
1) 看电视

a) Телепрограммы очень интересные.

zuótiān de diànshì jiémù  
2) 昨天的电视节目

б) китайский фильм

Diànshì jiémù hěn hǎokàn.  
3) 电视节目很好看。

в) смотреть телевизор

Zhōngguó diànyǐng  
4) 中国电影

г) вчерашние телепрограммы

Tā xǐhuan Zhōngguó diànyǐng.  
5) 他喜欢中国电影。

д) смотреть фильм каждый день

tiāntiān kàn diànyǐng  
6) 天天看电影

е) Он любит китайский фильм.



## 6. Переведите на русский язык.

Zhège diànyǐng hěn hǎokàn.  
1) 这个电影很好看。

Wǒ xǐhuan kàn diànshì. wǒ tiāntiān kàn diànshì.  
2) 我喜欢看电视，我天天看电视。

Nǐ kàn diànshì ma? Jīntiān de diànshì jiémù hěn hǎokàn.  
3) 你看电视吗？今天的电视节目很好看。

Tā bù xǐhuan kàn diànshì. yě bù xǐhuan kàn diànyǐng. tā de àihào  
4) 他不喜欢看电视，也不喜欢看电影，他的爱好  
shì yùndòng.  
是运动。



7. Напишите иероглифы.

看

一 二 三 𠂇 𠂇 看 看 看 看

电

丨 冂 冂 日 电

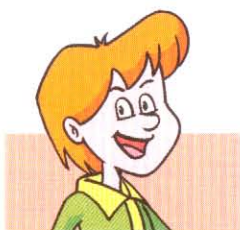
节

一 丨 丨 节 节

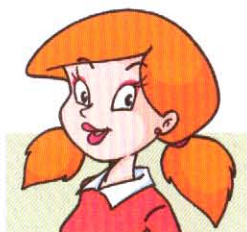
目

丨 冂 月 月 目





# 单元小结



1.某人+的+爱好+是什么?	例句: 你的爱好是什么?
	他的爱好是什么?
	哥哥的爱好是什么?
2.某人+的+爱好+是+宾语	例句: 我的爱好是音乐。
	他的爱好是电脑游戏。
	Антош的爱好是打篮球。
3.某人+会+动词(+宾语)+吗?	例句: 他会游泳吗?
	他会打网球吗?
	小海会打篮球吗?
4.某人+(不)会+动词(+宾语)	例句: 我会打网球。
	小海不会打篮球。
	他不会游泳。
5.某人+(不)是+宾语	例句: 我是网球运动员。
	他不是篮球运动员。
	哥哥是游泳运动员。
6.某人+天天+动词(+宾语)	例句: 他天天游泳。
	我天天看电视。
	爸爸天天打篮球。
7.某物+好看+吗?	例句: 今天的电视节目好看吗?
	电影好看吗?
8.某物+很+好看	例句: 电视节目很好看。
	这个电影很好看。
9.某物+不+好看	例句: 今天的电视节目不好看。
	这个电影不好看。

第二十二课 这是火车站

Zhè shì huǒchēzhàn.  
这是火车站,  
nà shì fēijīchǎng.  
那是飞机场。



Wǒ zài huǒchēzhàn.  
我在火车站,  
nǐ zài nǎr?  
你在哪儿?



Новые слова

huǒchē  
1. 火车 поезд

fēijī  
3. 飞机 самолет

diànyǐngyuàn  
5. 电影院 кинотеатр

Tiān'ānmén Guǎngchǎng  
7. 天安门广场 площадь Тяньаньмэнь

huǒchēzhàn  
2. 火车站 вокзал

fēijīchǎng  
4. 飞机场 аэропорт

fàndiàn  
6. 饭店 гостиница





## Речевые образцы

Zhè shì huǒchēzhàn.

1. 这是火车站。

Nà shì fēijīchǎng.

2. 那是飞机场。

Nǐ zài nǎr?

3. 你在哪儿?

Wǒ zài Tiān'ānmén Guǎngchǎng.

4. 我在天安门广场。



1. Пронумеруйте слова в соответствии с записью.

fàndiàn 饭店	Tiān'ānmén Guǎngchǎng 天安门广场	diànyǐngyuàn 电影院	fēijī 飞机
huǒchē 火车	fēijīchǎng 飞机场	xuéxiào 学校	huǒchēzhàn 火车站
			1



2. Прочитайте вслух.

huǒchē 火车	huǒchēzhàn 火车站
fēijī 飞机	fēijīchǎng 飞机场
diànyǐngyuàn 电影院	fàndiàn 饭店
	Tiān'ānmén Guǎngchǎng 天安门广场

Zhè shì huǒchēzhàn, nà shì fēijīchǎng.  
这是火车站, 那是飞机场。  
Zhè shì diànyǐngyuàn, nà shì fàndiàn.  
这是电影院, 那是饭店。



3. Прослушайте запись и выберите правильный ответ.

A:

Lili zài ...  
丽丽在……



Bàba zài ...  
爸爸在……



Б:



Xiǎohǎi hé ÀnTōn zài ...  
小海和Антон在……

Xiǎohǎi hé ÀnTōn qù ...  
小海和Антон去……



#### 4. Докончите диалоги по картинкам.

Zhè shì huǒchēzhàn, nà shì  
这是火车站，那是  
fēijīchǎng, nǐ qù nǎr?  
飞机场，你去哪儿？

Wǒ qù huǒchēzhàn.  
我去火车站。

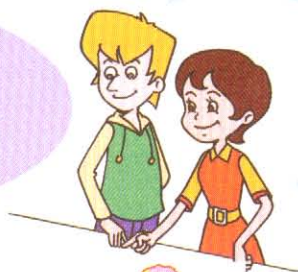


Zhè shì túshūguǎn, nà shì  
这是图书馆，那是  
yùndòngchǎng, nǐ qù nǎr?  
运动场，你去哪儿？

Wǒ qù yùndòngchǎng.  
我去运动场。



Zhè shì \_\_\_\_\_, nà shì  
这是\_\_\_\_\_, 那是  
\_\_\_\_\_, nǐ qù nǎr?  
\_\_\_\_\_, 你去哪儿？



Wǒ qù \_\_\_\_\_。  
我去\_\_\_\_\_。



Shànghǎi  
上海

Xiānggǎng  
香港





## 5. Составьте диалоги по картинкам.



Wǒ zài Shànghǎi.  
我在上海。



Wǒ zài Běijīng.  
我在北京，  
nǐ zài nǎr?  
你在哪儿？



Wǒ zài fēijīchǎng.  
我在飞机场，  
nǐ zài nǎr?  
你在哪儿？



Wǒ zài huǒchēzhàn.  
我在火车站。



Wǒ zài ...  
我在……  
Nǐ zài ...  
你在……

Wǒ ...  
我……



## 6. Прочитайте и укажите соответствия по образцу.

huǒchēzhàn  
1) 火车站

а) вокзал

fēijīchǎng  
2) 飞机场

б) гостиница

fēijī  
3) 飞机

в) площадь Тяньаньмэнь

diànyǐngyuàn  
4) 电影院

г) аэропорт

fàndiàn  
5) 饭店

д) кинотеатр

huǒchē  
6) 火车

е) поезд

Tiān'ānmén Guǎngchǎng  
7) 天安门广场

ё) самолет





## 7. Переведите на русский язык.

Zhè shì diànyǐngyuàn.

АНТОН zài diànyǐngyuàn.

1) 这是电影院, АНТОН在电影院。

Nà shì Tiān'ānmén Guǎngchǎng.

wǒmen qù Tiān'ānmén Guǎngchǎng.

2) 那是天安门广场, 我们去天安门广场。

Zhè shì huǒchēzhàn.

wǒ zài huǒchēzhàn.

3) 这是火车站, 我在火车站。

Nà shì fēijīchǎng.

Lili qù fēijīchǎng.

4) 那是飞机场, 丽丽去飞机场。



## 8. Напишите иероглифы.

火	丶	丶	丶	火									
车	一	一	一	车									
飞	乙	飞	飞										
店	丶	丶	广	广	广	广	店	店					



## 9. Выполните фонетические упражнения.

chūn xiǎo

春 晓

Chūn mián bù jué xiǎo.

春眠不觉晓,

chùchù wén tí niǎo.

处处闻啼鸟。

Yè lái fēngyǔ shēng.

夜来风雨声,

huā luò zhī duōshǎo?

花落知多少?

Весеннее утро

Меня весной

Не утро пробудило:

Я отовсюду

Слышу крики птиц.

Ночь напролет

Шумели дождь и ветер.

Цветов опавших

Сколько - посмотри!

(Перевод Л. Эйдлины)



## 第二十三课 我坐飞机去



### Новые слова



- |  |  |
|--|--|
| 1. 怎么 <small>zěnmē</small> как                 | 2. 坐 <small>zuò</small> ехать (лететь) на          |
| 3. 汽车 <small>qìchē</small> автомобиль          | 4. 汽车站 <small>qìchēzhàn</small> остановка автобуса |
| 5. 开车 <small>kāi chē</small> водить автомобиль | 6. 乌克兰 <small>Wūkèlán</small> Украина              |
| 7. 澳大利亚 <small>Àodàliyà</small> Австралия      | 8. 广州 <small>Guǎngzhōu</small> Гуанчжоу            |





## Речевые образцы

Nǐ zěnmē qù Shànghǎi?  
1. 你怎么去上海?

Wǒ zuò fēijī qù.  
2. 我坐飞机去。

Gēge kāi chē qù Wūkèlán.  
3. 哥哥开车去乌克兰。

Jiějie xiǎng zuò huǒchē qù Guǎngzhōu.  
4. 姐姐想坐火车去广州。



## 1. Пронумеруйте слова в соответствии с записью.

qìchē 汽车	fēijī 飞机	huǒchē 火车	zěnmē 怎么	kāichē 开车
		①		
Wūkèlán 乌克兰	Guǎngzhōu 广州	Shànghǎi 上海	Àodàliya 澳大利亚	qìchēzhàn 汽车站



## 2. Прочитайте вслух.

qù Běijīng  
去北京

qù Guǎngzhōu  
去广州

qù Wūkèlán  
去乌克兰

qù Xiānggǎng  
去香港

zuò fēijī  
坐飞机

zuò huǒchē  
坐火车

zuò qìchē  
坐汽车

kāi chē  
开车

Zěnmē qù Àodàliya?  
怎么去澳大利亚?

Zuò fēijī qù Àodàliya.  
坐飞机去澳大利亚。

Zěnmē qù Shànghǎi?  
怎么去上海?

Zuò huǒchē qù Shànghǎi.  
坐火车去上海。

Zěnmē qù Guǎngzhōu?  
怎么去广州?

Zuò qìchē qù Guǎngzhōu.  
坐汽车去广州。

Zěnmē qù Wūkèlán?  
怎么去乌克兰?

Kāichē qù Wūkèlán.  
开车去乌克兰。



Bàba zuò fēiji qù Guǎngzhōu, māma zuò huǒchē qù Shànghǎi.  
爸爸坐飞机去广州，妈妈坐火车去上海。  
Gēge kāichē qù Běijīng, jiějie zuò qìchē qù Guǎngzhōu.  
哥哥开车去北京，姐姐坐汽车去广州。



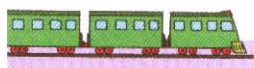
### 3. Прослушайте и укажите соответствия.

bàba  
爸爸

māma  
妈妈

gēge  
哥哥

jiějie  
姐姐



### 4. Докончите диалоги по картинкам.

Nǐ zěnmē qù Shànghǎi?  
你怎么去上海?



Wǒ zuò huǒchē qù.  
我坐火车去。

Nǐ zěnmē qù Guǎngzhōu?  
你怎么去广州?



Wǒ kāi chē qù.  
我开车去。

Nǐ zěnmē qù ?  
你怎么去 ?



Wǒ  
我



Nǐ zěnmē qù ?  
你怎么去 ?



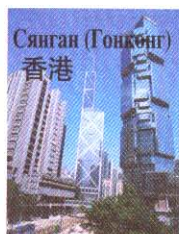
Wǒ zuò qù.  
我坐 去。



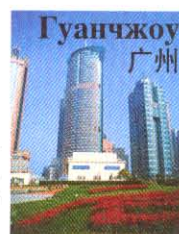


## 5. Составьте диалоги по картинкам.

A: <sup>Nǐ zěnmē qù</sup>你怎么去\_\_\_\_\_?



Россия  
俄罗斯



B: <sup>Wǒ</sup>我\_\_\_\_\_



<sup>qù</sup>去。



## 6. Прочитайте и укажите соответствия по образцу.

<sup>qù Běijīng</sup>  
1) 去北京

<sup>qù Shànghǎi</sup>  
2) 去上海

<sup>qù Guǎngzhōu</sup>  
3) 去广州

<sup>zuò fēijī</sup>  
4) 坐飞机

<sup>zuò huǒchē</sup>  
5) 坐火车

<sup>zuò qìchē</sup>  
6) 坐汽车

<sup>kāi chē</sup>  
7) 开车

а) водить автомобиль

б) ехать в Пекин

в) ехать в Шанхай

г) ехать на автомобиле

д) ехать на поезде

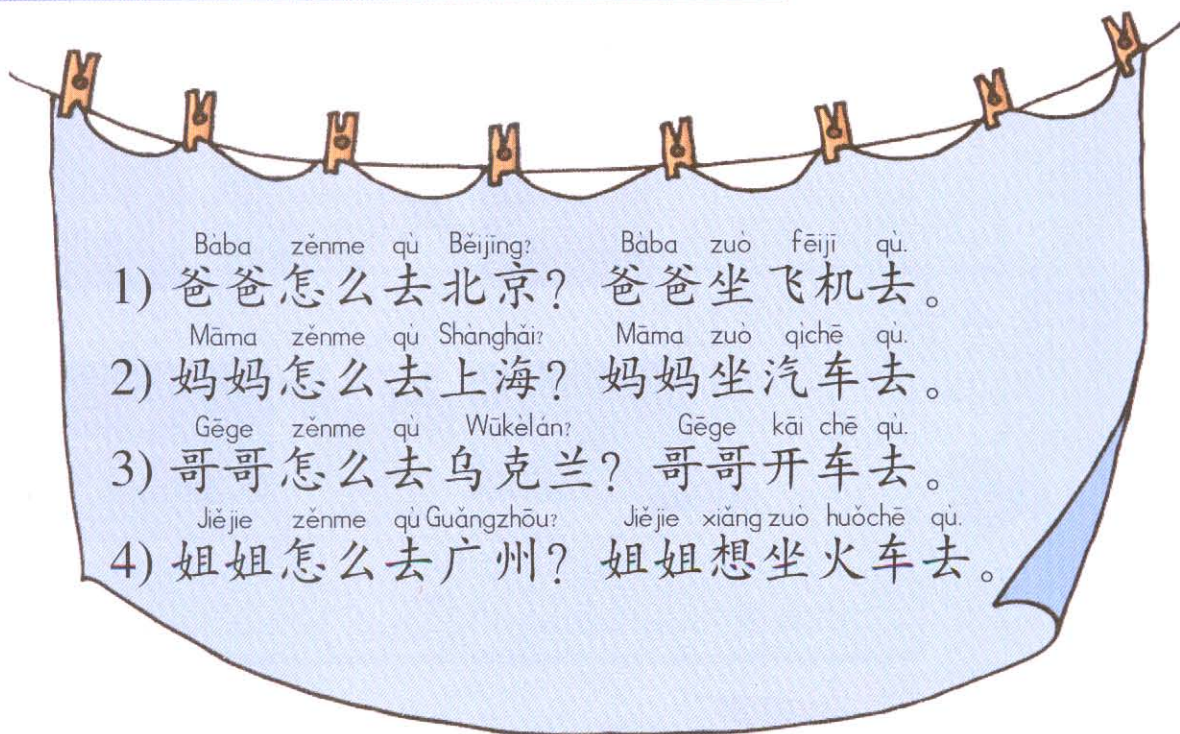
е) лететь на самолете

ё) ехать в Гуанчжоу





## 7. Переведите на русский язык.



Bàba zěnmē qù Běijīng? Bàba zuò fēijī qù.  
1) 爸爸怎么去北京? 爸爸坐飞机去。

Māma zěnmē qù Shànghǎi? Māma zuò qìchē qù.  
2) 妈妈怎么去上海? 妈妈坐汽车去。

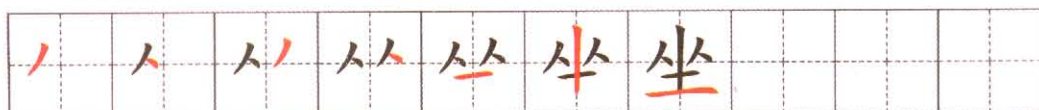
Gēge zěnmē qù Wūkèlǎn? Gēge kāi chē qù.  
3) 哥哥怎么去乌克兰? 哥哥开车去。

Jiějie zěnmē qù Guǎngzhōu? Jiějie xiǎng zuò huǒchē qù.  
4) 姐姐怎么去广州? 姐姐想坐火车去。



## 8. Напишите иероглифы.

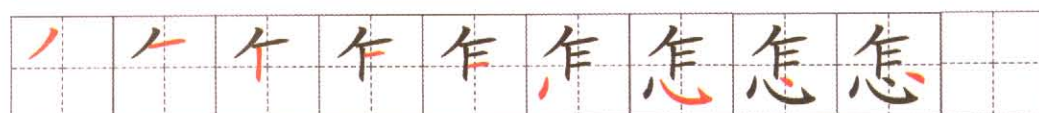
坐



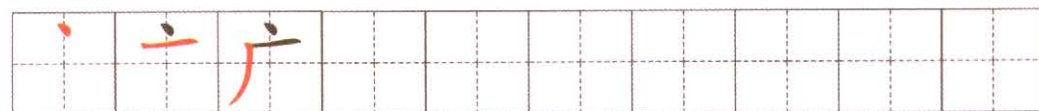
开



怎



广

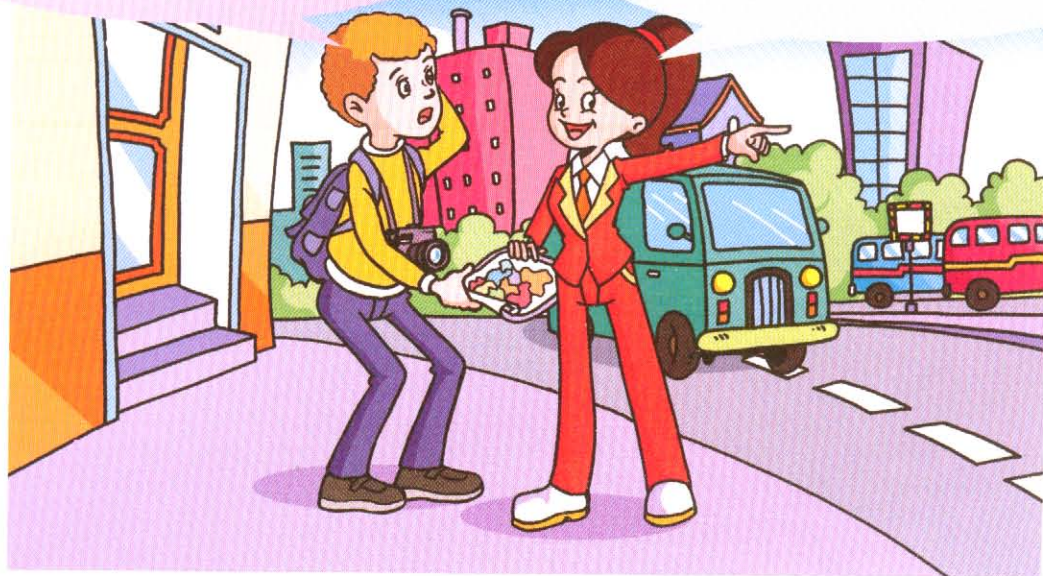




## 第二十四课 汽车站在前边

Qǐngwèn, qìchēzhàn zài nǎr?  
请问, 汽车站在哪儿?

Qìchēzhàn zài qiánbian, wǎngqián zǒu.  
汽车站在前边, 往前走。



### Новые слова

qǐngwèn  
1. 请问 скажите, пожалуйста

pángbiān  
2. 旁边 рядом

qiánbian  
3. 前(边) вперед (вперед)

hòubian  
4. 后(边) назад (позади)

zuǒbian  
5. 左(边) налево (слева)

yòubian  
6. 右(边) направо (справа)

wǎng  
7. 往 (идти, ехать) к (в, на)

zǒu  
8. 走 идти

### Речевые образцы

Qǐngwèn, qìchēzhàn zài nǎr?  
1. 请问, 汽车站在哪儿?

Qìchēzhàn zài qiánbian.  
2. 汽车站在前边。

Wǎngqián zǒu.  
3. 往前走。

Fēijīchǎng zài zuǒbian ma?  
4. 飞机场在左边吗?





1. Пронумеруйте слова в соответствии с записью.

zuǒ 左	yòu 右	qiánbian 前边	hòu 后	pángbiān 旁边
qián 前	yòubian 右边	zuǒbian 左边	hòubian 后边	wǎng 往
		①		



2. Прочитайте вслух.

zuǒbian  
左边

yòubian  
右边

qiánbian  
前边

hòubian  
后边

pángbiān  
旁边

wǎng qián zǒu  
往前走

wǎng zuǒ zǒu  
往左走

wǎng yòu zǒu  
往右走

Qìchēzhàn zài qiánbian.  
汽车站在前边。

Huǒchēzhàn zài hòubian.  
火车站在后边。

Fēijīchǎng zài pángbiān.  
飞机场在旁边。



3. Прослушайте и укажите соответствия.



слева

позади

впереди

справа

рядом





#### 4. Прочитайте диалоги вслух.

Qǐngwèn, Tiān'ānmén Guǎngchǎng zài nǎr?  
请问，天安门广场在哪儿？



Zài qiánbian, wǎngqián zǒu.  
在前边，往前走。

Zài zuǒbian, wǎng zuǒ zǒu.  
在左边，往左走。



Zài yòubian, wǎng yòu zǒu.  
在右边，往右走。



Qǐngwèn, huǒchēzhàn zài nǎr?  
请问，火车站在哪儿？

Qǐngwèn, fēijīchǎng zài nǎr?  
请问，飞机场在哪儿？

Qǐngwèn, qìchēzhàn zài nǎr?  
请问，汽车站在哪儿？

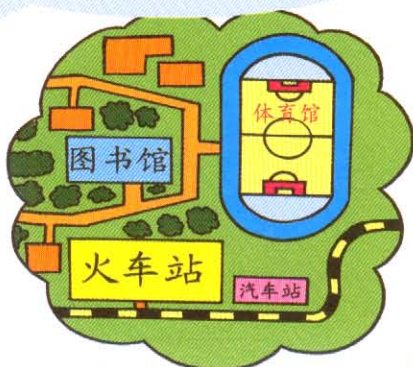
Zài pángbiān.  
在旁边。



#### 5. Докажите диалоги по картинкам.

Qǐngwèn, \_\_\_\_\_ zài nǎr?  
请问，\_\_\_\_\_在哪儿？

Zài \_\_\_\_\_, wǎng \_\_\_\_\_ zǒu.  
在\_\_\_\_\_, 往\_\_\_\_\_走。







6. Прочитайте и укажите соответствия по образцу.

1) qǐngwèn 2) qián 3) hòu 4) zuǒ 5) yòu 6) pángbiān 7) wǎng 8) zǒu  
请问 前 后 左 右 旁边 往 走

a) б) в) г) д) е) ё) ж)  
рядом идти налево вперед направо скажите, к (в, на) назад  
пожалуйста



7. Переведите на русский язык.

- Wǒmen qù qìchēzhàn. qìchēzhàn zài qiánbian.  
1) 我们去汽车站，汽车站在前边。
- Tā qù huǒchēzhàn. huǒchēzhàn zài hòubian.  
2) 他去火车站，火车站在后边。
- Bàba qù fēijīchǎng. tā zuò fēijī qù Shànghǎi.  
3) 爸爸去飞机场，他坐飞机去上海。
- Fēijīchǎng zài zuǒbian ma? Fēijīchǎng zài zuǒbian.  
4) 飞机场在左边吗？飞机场在左边。



8. Напишите иероглифы.

前	丶	丿	一	一	前	前	前	前	前
后	一	厂	尸	斤	后	后			
左	一	ナ	ナ	ナ	左				
右	一	ナ	ナ	右	右				



## 单元小结



1. 这 / 那 + 是 + 某处所	例句：这是火车站。
	那是飞机场。
	这是图书馆。
2. 某人 + 在 + 哪儿?	例句：你在哪儿?
	老师在哪儿?
3. 某人 + 在 + 某处所	例句：我在飞机场。
	爸爸在火车站。
	老师在图书馆。
4. 某人 + 怎么 + 去 + 某地?	例句：你怎么去上海?
	哥哥怎么去香港?
	他怎么去北京?
5. 某人 + 坐 + 某种交通工具 + 去 (某地)	例句：我坐飞机去。
	妈妈坐汽车去上海。
	哥哥坐火车去香港。
6. 请问，某处所 + 在 + 哪儿?	例句：请问，汽车站在哪儿?
	请问，体育馆在哪儿?
	请问，飞机场在哪儿?
7. 某处所 + 在 + 某方位 + 吗?	例句：汽车站在前边吗?
	飞机场在左边吗?
	运动场在右边吗?
8. 某处所 + 在 + 某方位	例句：汽车站在前边。
	图书馆在后边。
9. 往 + 某方位 + 走	例句：往前走。
	往左走。



词语	拼音	俄文	课数
<b>A</b>			
爱好	àihào	увлечение, любимое дело	19
澳大利亚	Àodàliyà	Австралия	23
<b>B</b>			
八	bā	восемь	6
爸爸	bàba	отец	4
吧	ba	(модальная частица)	18
班	bān	класс, группа	11
半	bàn	половина	13
北京	Běijīng	Пекин	3
不	bù	не	4
<b>C</b>			
菜	cài	овощи	9
茶	chá	чай	8
吃	chī	есть, кушать	7
厨房	chúfáng	кухня	6
<b>D</b>			
打	dǎ	играть в	20
大	dà	большой	6
(谁) 的	de	чей	14
点	diǎn	час	13
电脑	diànnǎo	компьютер	19
电视	diànshì	телевизор	21
电影	diànyǐng	фильм	21
电影院	diànyǐngyuàn	кинотеатр	22
<b>E</b>			
二	èr	два, две	5
二十	èrshí	двадцать	11
二十一	èrshíyī	двадцать один	11
俄罗斯	Éluósī	Россия	2
俄文	Éwén	русский язык	10
<b>F</b>			
饭店	fàndiàn	гостиница	22
房间	fángjiān	комната	6
房子	fángzi	дом	6
飞机	fēijī	самолет	22
飞机场	fēijīchǎng	аэропорт	22

# G

哥哥	gēge	старший брат	4
个	gè	штука	6
工厂	gōngchǎng	завод	17
工程师	gōngchéngshī	инженер	16
工人	gōngrén	рабочий	16
工作	gōngzuò	работать	17
狗	gǒu	собака	5
广州	Guǎngzhōu	Гуанчжоу	23
国	guó	страна	2
果汁	guǒzhī	сок	8

# H

海鲜	hǎixiān	морепродукты	9
好	hǎo	хорошо	1
好看	hǎokàn	интересный	21
号	hào	число	14
喝	hē	пить	7
很	hěn	очень	1
后 (边)	hòu(bian)	назад (позади)	24
护士	hùshi	медсестра	17
画家	huàjiā	художник	16
会	huì	уметь, мочь	20
火车	huǒchē	поезд	22
火车站	huǒchēzhàn	вокзал	22

# J

鸡蛋	jīdàn	яйцо	7
几	jǐ	который	13
家	jiā	дом, семья	3
叫	jiào	звать	2
教师	jiàoshī	учитель, преподаватель	16
教室	jiàoshì	аудитория	12
节目	jiémù	программа	21
姐姐	jiějie	старшая сестра	4
今天	jīntiān	сегодня	15
九	jiǔ	девять	6

# K

咖啡	kāfēi	кофе	7
开车	kāi chē	водить автомобиль	23
看	kàn	смотреть	21
科学家	kēxuéjiā	ученый	18
课	kè	занятие, лекция	10



# L

篮球  
冷  
礼堂  
两  
六

lánqiú  
lěng  
lǐtáng  
liǎng  
liù

баскетбол  
холодно  
зал  
два, две  
шесть

20  
15  
12  
5  
5

# M

妈妈  
吗  
猫  
没有  
美国  
米饭  
面包  
面条

māma  
ma  
māo  
méiyǒu  
Měiguó  
mǐfàn  
miànbāo  
miàntiáo

мама  
(вопросительная частица)  
кошка  
нет  
Америка  
рис  
хлеб  
лапша

4  
1  
5  
10  
2  
9  
7  
9

# N

哪  
哪儿  
那  
男  
呢  
你  
你的  
您  
牛奶  
牛肉  
女

nǎ  
nǎr  
nà  
nán  
ne  
nǐ  
nǐ de  
nín  
niúniǎi  
niúròu  
nǚ

откуда  
где  
тот, та, то  
лицо мужского пола  
(модальная частица)  
ты  
твой  
вы  
молоко  
говядина  
лицо женского пола

2  
3  
4  
11  
8  
1  
14  
18  
7  
9  
11

# P

旁边  
苹果

pángbiān  
píngguǒ

рядом  
яблоко

24  
8

# Q

七  
汽车  
汽车站  
汽水  
前(边)  
请问  
去

qī  
qìchē  
qìchēzhàn  
qìshuǐ  
qián(bian)  
qǐngwèn  
qù

семь  
автомобиль  
остановка автобуса  
лимонad  
вперед (вперед)  
скажите, пожалуйста  
идти, пойти; ехать, поехать

6  
23  
23  
8  
24  
24  
12

# R

热  
人

rè  
rén

жарко  
человек

15  
2

# S

三	sān	три	5
商店	shāngdiàn	магазин	17
商人	shāngrén	бизнесмен	16
上海	Shànghǎi	Шанхай	3
上网	shàngwǎng	подключиться (подключение) к Интернету	19
什么	shénme	как	2
生日	shēngri	день рождения	14
十	shí	десять	6
十一	shíyī	одиннадцать	11
是	shì	есть	2
售货员	shòuhuòyuán	продавец	17
水果	shuǐguǒ	фрукты	8
司机	sījī	водитель, шофер	17
四	sì	четыре	5
岁	sui	год	14

# T

他	tā	он	3
他的	tāde	его	19
体育	tǐyù	физкультура	10
体育馆	tǐyùguǎn	спортивный зал	12
天安门广场	Tiān'ānmén Guǎngchǎng	площадь Тяньаньмэнь	22
天天	tiāntiān	каждый день	21
图书馆	túshūguǎn	библиотека	12

# W

网球	wǎngqiú	теннис	20
往	wǎng	(идти, ехать) к (в, на)	24
我	wǒ	я	1
我的	wǒ de	мой	14
我们	wǒmen	мы	11
我们的	wǒmen de	наш	19
乌克兰	wūkèlán	Украина	23
五	wǔ	пять	5

# X

喜欢	xǐhuan	любить, нравиться	9
现在	xiànzài	сейчас	13
香港	Xiānggǎng	Сянган (Гонконг)	3
想	xiǎng	хотеть	18
小	xiǎo	маленький	5
校长	xiàozhǎng	директор	17
星期	xīngqī	неделя	10
学生	xuésheng	школьник, студент	11



# Y

演员	yǎnyuán	артист	18
要	yào	хотеть	8
也	yě	тоже	9
一	yī	один (одна, одно)	5
医生	yīshēng	врач	16
医院	yīyuàn	больница	17
音乐	yīnyuè	музыка	19
英文	Yīngwén	английский язык	10
游戏	yóuxì	игра, игры	19
游泳	yóuyóǒng	плавать, плавание	20
有	yǒu	есть, иметь	5
右 (边)	yòu(bian)	справа (направо)	24
鱼	yú	рыба	9
月	yuè	месяц	14
运动	yùndòng	спорт	19
运动场	yùndòngchǎng	спортивная площадка	12
运动员	yùndòngyuán	спортсмен	20

# Z

在	zài	(быть, жить, работать ...) в (на) ...	3
早上	zǎoshang	утро, утром	7
怎么	zěnmē	как	23
这	zhè	это	4
只	zhǐ	только	5
中国	Zhōngguó	Китай	2
中文	Zhōngwén	китайский язык	10
走	zǒu	идти	24
昨天	zuótiān	вчера	15
左 (边)	zuǒ(bian)	слева (налево)	24
作家	zuòjiā	писатель	18
坐	zuò	ехать (лететь) на	23
做	zuò	стать	18

## II 写字笔顺规则表

guī zé 规 则	lì zì 例 字	bǐ shùn 笔 顺
xiānhéng hòu shù 先横后竖	十	一 十
	下	一 丁 下
xiān piě hòu nà 先撇后捺	人	ノ 人
	天	二 天
xiānshàng hòu xià 先上后下	三	一 二 三
	足	口 𠂇 足
xiān zuǒ hòu yòu 先左后右	红	纟 红
	你	亻 你
xiān wài hòu nèi 先外后内	月	冂 月
	肉	冂 肉
xiān nèi hòu wài 先内后外	山	丨 山
	这	文 这
xiānzhōng jiān hòu liǎng biān 先中间后两边	小	丿 小 小
	水	丿 ㇀ 水
xiān lǐ tóu hòu fēng kǒu 先里头后封口	日	冂 日 日
	四	冂 四 四



# III 汉俄拼音对照表

<b>A</b>		cao	цао	cuo	цо	en	энь
a	а	ce	цэ			eng	эн
ai	ай	cen	цэнь	<b>D</b>		er	эр
an	ань	ceng	цэн	da	да		
ang	ан	cha	ча	dai	дай	<b>F</b>	
ao	ао	chai	чай	dan	дань	fa	фа
		chan	чань	dang	дан	fan	фань
<b>B</b>		chang	чан	dao	дао	fang	фан
ba	ба	chao	чао	de	дэ	fei	фэй
bai	бай	che	чэ	dei	дэй	fen	фэнь
ban	бань	chen	чэнь	den	дэнь	feng	фэн
bang	бан	cheng	чэн	deng	дэн	fo	фо
bao	бао	chi	чи	di	ди	fou	фоу
bei	бэй	chong	чун	dia	дя	fu	фу
ben	бэнь	chou	чоу	dian	дянь		
beng	бэн	chu	чу	diao	дяо	<b>G</b>	
bi	би	chua	чуа	die	де	ga	га
bian	бянь	chuai	чуай	ding	дин	gai	гай
biao	бяо	chuan	чуань	diu	дю	gan	гань
bie	бе	chuang	чуан	dong	дун	gang	ган
bin	бинь	chui	чуй	dou	доу	gao	гао
bing	бин	chun	чунь	du	ду	ge	гэ
bo	бо	chuo	чо	duan	дуань	gei	гэй
bu	бу	ci	цы	dui	дуй	gen	гэнь
		cong	цун	dun	дунь	geng	гэн
<b>C</b>		cou	цоу	duo	до	gong	гун
ca	ца	cu	цу			gou	гоу
cai	цай	cuan	цуань	<b>E</b>		gu	гу
can	цань	cui	цуй	e	э	gua	гуа
cang	цан	cun	цунь	ei	эй	guai	гуай

guan гуань  
 guang гуан  
 gui гуй  
 gun гунь  
 guo го

## Н

ha ха  
 hai хай  
 han хань  
 hang хан  
 hao хао  
 he хэ  
 hei хэй  
 hen хэнь  
 heng хэн  
 hm хм  
 hng хнг  
 hong хун  
 hou хоу  
 hu ху  
 hua хуа  
 huai хуай  
 huan хуань  
 huang хуан  
 hui хуй  
 hun хунь  
 huo хо

## J

ji цзи  
 jia цзя  
 jian цзянь  
 jiang цзян  
 jiao цзяо  
 jie цзе  
 jin цзинь  
 jing цзин  
 jiong цюн  
 jiu цю  
 ju цюй  
 juan цюан  
 jue цюе  
 jun цюнь

## K

ka ка  
 kai кай  
 kan кань  
 kang кан  
 kao као  
 ke кэ  
 kei кэй  
 ken кэнь  
 keng кэн  
 kong кун  
 kou коу  
 ku ку  
 kua куа

kuai куай  
 kuan куань  
 kuang куан  
 kui куй  
 kun кунь  
 kuo ко

## L

la ла  
 lai лай  
 lan лань  
 lang лан  
 lao лао  
 le лэ  
 lei лэй  
 leng лэн  
 li ли  
 lia ля  
 lian лянь  
 liang лян  
 liao ляо  
 lie ле  
 lin линь  
 ling лин  
 liu лю  
 lo ло  
 long лун  
 lou лоу  
 lu лу  
 lü луй

luan луань  
 lue лую  
 lun лунь  
 luo ло

## M

ma ма  
 mai май  
 man мань  
 mang ман  
 mao мао  
 me мэ  
 mei мэй  
 men мэнь  
 meng мэн  
 mi ми  
 mian мянь  
 miao мяо  
 mie ме  
 min минь  
 ming мин  
 miu мю  
 mo мо  
 mou моу  
 mu му

## N

na на  
 nai най  
 nan нань



nang	нан
nao	нао
ne	нэ
nei	нэй
nen	нэнь
neng	нэн
ni	ни
nian	нянь
niang	нян
niao	няо
nie	не
nin	нинь
ning	нин
niu	ню
nong	нун
pou	ноу
pu	ну
pü	нуй
puan	нуань
püe	нүе
puo	но

O	
o	о
ou	оу

P	
pa	па
pai	пай
pan	пань

pang	пан
pao	пао
pei	пэй
pen	пэнь
peng	пэн
pi	пи
pian	пянь
piao	пiao
pie	пе
pin	пинь
ping	пин
po	по
pou	поу
pu	пу

Q	
qi	ци
qia	ця
qian	цянь
qiang	цян
qiao	цяо
qie	це
qin	цинь
qing	цин
qiong	цюн
qiu	цю
qu	цюй
quan	цюань
que	цюе
qun	цюнь

R	
ran	жань
rang	жан
rao	жао
re	жэ
ren	жэнь
reng	жэн
ri	жи
rong	жун
rou	жоу
ru	жу
rua	жуа
ruan	жуань
rui	жуй
run	жунь
ruo	жо

S	
sa	са
sai	сай
san	сань
sang	сан
sao	сао
se	сэ
sen	сэнь
seng	сэн
sha	ша
shai	шай
shan	шань
shang	шан

shao	шао
she	шэ
shei	шэй
shen	шэнь
sheng	шэн
shi	ши
shou	шоу
shu	шу
shua	шуа
shuai	шуй
shuan	шуан
shuang	шуань
shui	шуй
shun	шунь
shuo	шо
si	сы
song	сун
sou	соу
su	су
suan	суань
sui	суй
sun	сунь
suo	со

T	
ta	та
tai	тай
tan	тань
tang	тан
tao	тао

te	тэ
teng	тэн
ti	ти
tian	тянь
tiao	тяо
tie	те
ting	тин
tong	тун
tou	тоу
tu	ту
tuan	туань
tui	туй
tun	тунь
tuo	то

## W

wa	ва
wai	вай
wan	вань
wang	ван
wei	вэй
wen	вэнь
weng	вэн
wo	во
wu	у

## X

xi	си
xia	ся

xian	сянь
xiang	сян
xiao	сяо
xie	се
xin	синь
xing	син
xiong	сюн
xiu	сю
xu	сюй
xuan	сюань
xue	сюе
xun	сюнь

## Y

ya	я
yan	янь
yang	ян
yao	яо
ye	е
yi	и
yin	инь
ying	ин
yo	ио
yong	юн
you	ю
yu	юй
yuán	юань
yue	юе
yun	юнь

## Z

za	цза
zai	цзай
zan	цзань
zang	цзан
zao	цзао
ze	цзэ
zei	цзэй
zen	цзэнь
zeng	цзэн
zha	чжа
zhai	чжай
zhan	чжань
zhang	чжан
zhao	чжао
zhe	чжэ
zhei	чжэй
zhen	чжэнь
zheng	чжэн

zhi	чжи
zhong	чжун
zhou	чжоу
zhu	чжу
zhua	чжуа
zhuai	чжуаи
zhuān	чжуаи
zhuang	чжуаи
zhui	чжуй
zhun	чжун
zhuo	чжо
zi	цзы
zong	цзун
zou	цзоу
zu	цзу
zuan	цзуан
zui	цзуй
zun	цзунь
zuo	цзо





ISBN 978-7-107-22061-6



9 787107 220616 >

定价：50.00元